

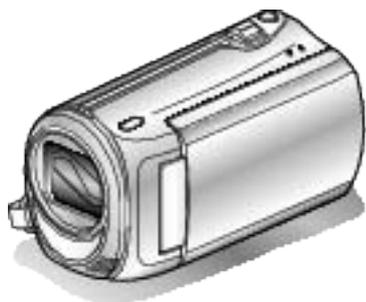
# JVC

**ВИДЕОКАМЕРА**

---

**GZ-MS110** **AS**

**Подробное  
руководство  
пользователя**



**Everio**

## Особенности

<b>Руководство для начинающих</b> .....	<b>4</b>
Зарядка .....	4
Запись .....	4
Воспроизведение .....	4
Советы по съемке .....	4

## Способы успешной съемки

Сезон зимних праздников/Новый год .....	5
Свадьба .....	6
Путешествия .....	7
Парк аттракционов .....	10

## Приступая к работе

Проверка фурнитуры .....	11
Зарядка аккумуляторного блока .....	12
Регулировка ручного ремня .....	13
Использование ремня для ношения камеры на руке .....	13
Установка SD-карты .....	14
Типы SD-карт, которые можно использовать .....	14
Настройка часов .....	15
Переустановка часов .....	15
Изменение языка дисплея .....	16
Как держать аппарат .....	17
Установка штатива .....	17
Использование аппарата в других странах .....	18
Зарядка аккумуляторного блока в других странах .....	18
Настройка часов на местное время во время путешествия .....	18
Установка летнего времени .....	19
Дополнительные аксессуары .....	19

## Запись

Съемка видео в автоматическом режиме .....	20
Трансфокация .....	21
Съемка в ручном режиме .....	21
Выбор сцены .....	22
Ручная регуляция фокусировки .....	23
Регулировка яркости .....	24
Настройка выдержки .....	25
Настройка баланса белого цвета .....	26
Настройка компенсации задней подсветки .....	27
Настройка учетной области .....	28
Съемка крупным планом .....	28
Съемка через определенные промежутки времени (ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА) .....	29
Автоматическая съемка с распознаванием движений (АВТОМАТ. СЪЕМКА) .....	31
Оставшееся время записи/заряд батареи .....	32

## Воспроизведение

Воспроизведение видео .....	33
Воспроизведение видеофайлов с поврежденной информацией управления .....	34
Поиск определенного видео .....	34
Подключение к телевизору и просмотр .....	35

## Редактирование

Удаление ненужных файлов .....	36
Удаление текущего показываемого файла .....	36
Удаление выбранных файлов .....	36
Удаление всех файлов .....	37
Защита файлов .....	38
Защита текущего показываемого файла .....	38
Защита выбранных файлов .....	39
Защита всех файлов .....	39

Снятие защиты со всех файлов .....	40
------------------------------------	----

## Копирование

Копирование файлов на DVD-рекордер или видеомаягнитофон .....	40
Копирование на компьютер с Windows .....	41
Подтверждение системных требований (рекомендации) .....	41
Установка прилагающегося программного обеспечения .....	41
Резервное копирование файлов .....	42
Упорядочивание файлов .....	43
Запись видео на диски .....	44
Лицензионный договор о программном продукте JVC .....	45
Резервное копирование файлов без использования прилагающегося программного обеспечения .....	47
Список файлов и папок .....	47
Копирование на компьютер Mac .....	48

## Настройки меню

Управление меню .....	49
Меню записи .....	50
КАЧЕСТВО ВИДЕО .....	51
МАСШТАБ .....	51
ЦСИ .....	52
УВЕЛ. УСИЛ .....	52
ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА .....	53
АВТОМАТ. СЪЕМКА .....	53
ВЫБОР СООТ. СТ. .....	53
УДАЛЕНИЕ ВЕТРА .....	53
Меню ручной настройки .....	54
ВЫБОР СЦЕНЫ .....	54
FOCUS .....	54
НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ .....	54
ВЫДЕРЖКА .....	54
БАЛАНС БЕЛОГО .....	54
ВСТРЕЧНАЯ ЗАСВЕТКА .....	54
ОБЛАСТЬ ФОТОМЕТРИИ .....	54
ТЕЛЕ МАКРО .....	54
Меню воспроизведения .....	55
УДАЛИТЬ .....	55
ПОИСК .....	55
ВОСПР. ФАЙЛА MPG .....	55
ЗАЩИТИТЬ/ОТМЕНИТЬ .....	55
ОТОБРАЗИТЬ НА ЭКРАНЕ .....	56
Меню настроек экрана .....	57
LANGUAGE .....	57
ФОРМАТ ОТОБРАЖ. ДАТЫ .....	57
ЯРКОСТЬ ДИСПЛЕЯ .....	58
РЕГ. ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ .....	59
РЕГ. ЧАСОВ .....	59
Основное меню настроек .....	60
ДЕМОРЕЖИМ .....	61
АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ .....	61
ЗВУК ВЫПОЛН. ФУНКЦИЙ .....	62
БЫСТРЫЙ ПОВТ. ЗАПУСК .....	62
ОБНОВЛЕНИЕ .....	63
ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА .....	63
Меню настроек подключения .....	64
ПОКАЗАТЬ НА ТВ .....	64
ВИДЕО ВЫХОД .....	64
ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ .....	65

## Названия составляющих

Передняя сторона .....	66
Задняя сторона .....	66
Низ .....	67
Внутренняя часть .....	67

---

## **Обозначения на ЖК-мониторе**

Запись .....	68
Воспроизведение .....	68

---

## **Поиск и устранение неисправностей**

Аккумуляторный блок .....	69
Запись .....	69
Карта .....	69
Воспроизведение .....	69
Компьютер .....	70
Экран/изображение .....	70
Другие проблемы .....	71
Сообщение об ошибке? .....	71

---

## **Обслуживание .....**

**73**

---

## **Технические характеристики .....**

**74**

### Зарядка

- См. инструкции по управлению в анимации в Подробное руководство пользователя.

### Запись

- См. инструкции по управлению в анимации в Подробное руководство пользователя.

### Воспроизведение

- См. инструкции по управлению в анимации в Подробное руководство пользователя.

### Советы по съемке

#### Базовый способ держать видеокамеру

~ Съемка устойчивых изображений ~



Это стандартный способ съемки в стоячем положении. Обязательно освоите эту базовую технику, чтобы снимать устойчивые изображения.

#### ■ [Подготовка]

- ① Поставьте ноги на ширину плеч.
- ② Держите локоть правой руки, держащей видеокамеру, близко к телу.
- ③ Держите ЖК-монитор левой рукой и по необходимости отрегулируйте угол наклона монитора.

#### Съемка с поднятой руки

~ Съемка с верхнего ракурса ~



При съемке объекта, скрытого в толпе людей, поднимите руки вверх.

#### ■ [Подготовка]

- ① Поставьте ноги на ширину плеч.
- ② Поднимите правую руку и держите видеокамеру над головой.
- ③ Держите ЖК-монитор левой рукой и по необходимости отрегулируйте угол наклона монитора.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Используйте данный способ съемки только в крайнем случае, т.к. при нем сложно достичь устойчивых изображений.
- Установите как можно более широкий угол, т.к. изображение будет подвержено вибрации камеры.
- Будьте вежливы. Не причиняйте неудобств людям, находящимся вокруг вас.

**Съемка на уровне глаз в положении на корточках**

Съемка с низкой точки – это традиционный способ снимать маленьких детей. Снимая на уровне глаз ребенка, вы сможете запечатлеть все забавные выражения его лица.

■ **[Подготовка]**

- ① Встаньте на левое колено. Ступня правой ноги при этом должна по-прежнему находиться на земле.
- ② Поставьте локоть правой руки, держащей видеокамеру, на правое колено.
- ③ Держите ЖК-монитор левой рукой и по необходимости отрегулируйте угол наклона монитора.

**Панорамирование**

• См. инструкции по управлению в анимации в Подробное руководство пользователя.  
Используйте этот способ для съемки вида, который простирается широко.

■ **[Подготовка]**

- Снимайте, поворачивая тело, вместо того, чтобы передвигать руки, держа видеокамеру базовым способом, как указано выше.
- ① Встаньте лицом в том направлении, где поворот должен завершиться.
  - ② Поверните верхнюю часть тела в положение, где съемка должна начаться.
  - ③ Нажмите кнопку запуска и снимайте на протяжении 2 секунд, а затем медленно поверните верхнюю часть тела в исходное положение.  
В положении лицом вперед снимайте на протяжении еще 2 секунд, а затем нажмите кнопку остановки записи.  
(Поворот на 90 градусов должен занять около 5 секунд, давая ощущение замедленного движения.)

**Сезон зимних праздников/Новый год**

Снимите празднование Нового года и Рождества в кругу семьи!



Photo by 101st CAB, Wings of Destiny  
[Creative Commons Attribution-No Derivative Works 3.0](#)

**Наряжание елки и приготовление праздничного ужина**

Наряжание елки и приготовление праздничного ужина являются неотъемлемой частью Нового года и Рождества. Обязательно снимите эти счастливые минуты в кругу семьи!

■ **Наряжание елки**

Елка – это самый главный образ, создающий дух Нового года и Рождества.  
Сцена всех членов семьи, собравшихся вокруг елки и украшающих ее красивыми цветными игрушками, создает счастливое, праздничное настроение.

■ **Приготовление праздничного ужина**

Photo by Manicosity  
[Creative Commons Attribution-No Derivative Works 3.0](#)  
Снимите, как каждый участвует в приготовлении праздничного пирса на вечер.  
Вы можете снять, как мама готовит ужин, как дети помогают ей, и, конечно, выпечку торта!

### Съемка празднования Нового года или Рождества



Photo by InnerSpirit

[Creative Commons Attribution-No Derivative Works 3.0](#)

Наконец-то все приготовления завершены и наступает время самого празднования.

Снимайте не только сцену разрезания торта, но и улыбки членов семьи за праздничным столом и даже главу семьи, который слегка навеселе от шампанского!

### Обнаружение подарков



Для детей самая любимая часть Нового года – это подарки на следующее утро.

Выражение радости на их лицах при обнаружении подарков под елкой – это возможность съемки, которую нельзя упускать.

Подготовьтесь к съемке до того, как дети проснутся!

### Свадьба

Создайте необыкновенное видео для жениха и невесты!



#### Обсуждение и планирование до церемонии

Очень важно обсудить различные детали, такие как порядок церемонии и наличие развлекательной программы или переодеваний, с женихом и невестой до дня свадьбы.

Если вы будете знать предпочтения жениха и невесты, вы будете лучше знать, что вам нужно снимать.

#### Найдите подходящий угол, чтобы запечатлеть и невесту, и жениха

- Составление композиции с гостями на переднем плане и женихом и невестой на заднем плане



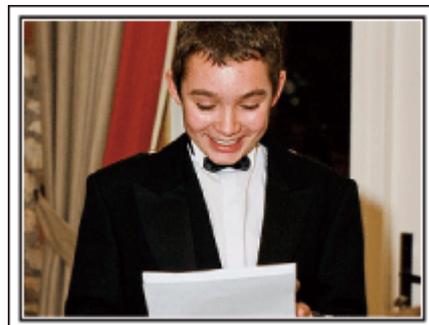
Главные герои свадьбы – это, несомненно, жених и невеста.

Отчетливо снимите выражения их лиц во время тоста, поздравительной речи, развлекательной программы и других мероприятий.

Также рекомендуется снять лица гостей, а затем перенаправить камеру в сторону жениха. Изображения с одними гостями не очень интересны, поэтому обращайте внимание на угол и размеры съемки.

#### Съемка лиц и пожеланий гостей

- Перенастройка съемки с уровня глаз на уровень груди



Вы можете запечатлеть пожелания гостей, обойдя зал и попросив каждого: "Скажите, пожалуйста, несколько слов для жениха и невесты".

Это можно осуществить в комнате ожидания, пока жених и невеста переодеваются, или во время развлекательной программы.

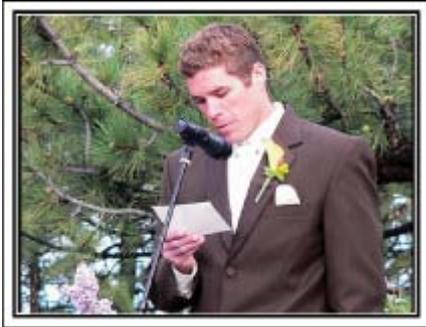
#### Съемка лица невесты крупным планом во время благодарственной речи

Кульминация торжества наступает во время благодарственной речи жениха и невесты и дарения цветов. Трогательные слова

благодарности из уст невесты и слезы радости на глазах невесты – это сцены, которые ни в коем случае нельзя упустить. Сначала покажите лицо невесты крупным планом с помощью трансфокатора. Когда слезы начнут наворачиваться ей на глаза, продолжайте снимать. Затем медленно уменьшите масштаб, чтобы захватить широкий угол, и покажите растроганных речь родителей.

### Сложные операции с двумя видеокамерами

- <Видеокамера 1>  
Постоянная съемка жениха и невесты крупным планом
- <Видеокамера 2>  
Одновременная съемка поздравлений гостей



Если будет производиться видеомонтаж, вы можете снимать двумя видеокамерами, чтобы создать видео с чередующимися различными сценами. Вы можете позаимствовать вторую видеокамеру у друга или знакомого.

Установите дополнительную видеокамеру на штатив и настройте фокус для съемки жениха и невесты крупным планом. Другая видеокамера может перемещаться по залу для съемки других сцен, что даст возможность съемки интересного видео с меняющимися сценами, созданного с помощью редактирования и монтажа. Так как большинство людей сейчас имеют как минимум цифровые фотоаппараты, даже если вам не удастся найти вторую видеокамеру, вставка фотографий в видео также может стать отличным способом внесения разнообразия. Попробуйте это прием!

## Путешествия

Запечатлите незабываемые моменты ваших местных и заграничных поездок!



### Не забудьте все необходимое оборудование

Необходимое оборудование для поездки зависит от того, какова ее цель и пункт назначения.

Например, для заграничных поездок вам нужно подумать о том, что вам понадобится в связи с местными условиями.

Ниже приводится примерный список того, что вам может понадобиться.

#### ■ Видеокамера

Подумайте, сколько часов в день вы планируете снимать.

Обязательно приготовьте достаточное количество носителей для длинных заграничных поездок.

Если вы планируете записывать на SD-карты, убедитесь, что у вас имеется достаточное количество карт, включая несколько запасных.

#### ■ Аккумуляторный блок

Рекомендуется иметь в запасе аккумуляторные блоки на период времени, в два раза превышающий предполагаемое время записи. Например, если вы планируете снимать 2 часа в день, приготовьте аккумуляторный блок, достаточный для 4 часов съемки (фактическое время записи).

Для однодневной поездки вы можете использовать батарею низкой мощности, но для длинной поездки вам понадобятся несколько батарей высокой мощности.

#### ■ Адаптер переменного тока

Адаптер переменного тока JVC поддерживает напряжение от 100 до 240 вольт, а следовательно, может быть использован по всему миру. В длинную поездку обязательно возьмите с собой адаптер.

Заряжайте аккумуляторный блок, пока вы спите, чтобы батарея была полностью заряжена на следующий день.

#### ■ Вилка-адаптер



Форма вилки различна в разных странах. Обязательно заранее узнайте, каков стандарт вилки используется в стране, в которую вы едете, и возьмите с собой соответствующую вилку-адаптер.

"Зарядка аккумуляторного блока в других странах" (стр.18)

### ■ Зарядное устройство



Съемка не может быть произведена, если адаптер переменного тока подключен к видеокамере для зарядки аккумуляторного блока. Если вы планируете также снимать вечером, вам следует взять с собой дополнительное зарядное устройство для зарядки аккумуляторных блоков. Также можно заряжать одновременно несколько аккумуляторных блоков, используя зарядное устройство и саму видеокамеру.

### ■ Штатив



Штатив – это незаменимая вещь для устойчивой съемки. Выберите штатив, соответствующий цели и стилю вашего путешествия, например компактную версию для использования на столе или штатив высотой как минимум 1 метр.

### Съемка восторженного ожидания отъезда

Может быть немного неожиданно, если вы начнете свое видео сразу с места назначения.

Снимите также приготовления, если это семейная поездка, или встречу в назначенном месте, если вы путешествуете с группой друзей.

В случае заграничной поездки кадры со знаками или табло в аэропорту вылета могут явиться полезной справочной информацией.



---

### Использование панорамной съемки достопримечательностей

Места с красивым пейзажем или исторические достопримечательности – это места, которые вы непременно захотите снять.

Чтобы запечатлеть красоту и величие сцены, которая не входит в один кадр, используйте панорамную съемку.

См. раздел "Советы по съемке" данного веб-сайта, чтобы узнать, как эффективно использовать панорамную съемку.

Вы также можете снять знаки или монументы, по которым легко будет опознать данное место.



---

### Съемка того, как всем хорошо и весело

Ваше видео будет достаточно скучным, если вы будете снимать только пейзажи или исторические достопримечательности.

Выскажите свои мысли и чувства во время съемки красивого пейзажа или достопримечательности, чтобы впоследствии это было интереснее смотреть.

### Парк аттракционов

Запечатлите улыбающиеся лица всех членов семьи!



### Видеосъемка движущихся объектов



Сценарии с различными движениями тела подходят для съемки. Это включает ситуации с быстрыми изменениями выражений лица или голосовыми выражениями удивления и восторга.

\* В некоторых парках аттракционов запрещена съемка. Обязательно осведомитесь заранее.

[Примеры]

Карусели, гоночные машинки или карты, вращающиеся кофейные чашки и т.д.

### Включение реплик



Видео без машущих рук и смеха не только неинтересны при последующем просмотре, это также пустая трата возможностей видеокамеры.

Во время съемки радостно помашите ребенку или выкрикните "Тебе весело?" или что-нибудь подобное.

### Сложные операции с компенсацией задней подсветки

Компенсация задней подсветки полезна тогда, когда лицо снимаемого находится на освещенном фоне или когда нельзя четко рассмотреть выражение лица.

Увеличьте яркость всего изображения, установив „ВСТРЕЧНАЯ ЗАСВЕТКА“, если лица кажутся слишком темными. Даже выражения лиц, находящихся в тени, могут быть хорошо и четко запечатлены. "Установка настроек" (стр.27)

#### ■ <Без компенсации задней подсветки>

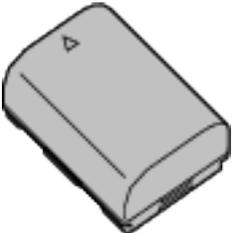
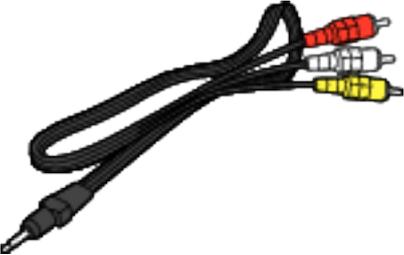
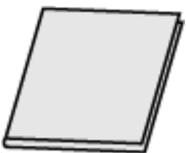
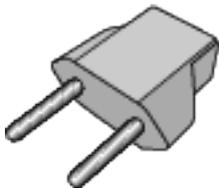


#### ■ <С компенсацией задней подсветки>



## Проверка фурнитуры

Если какие-либо из перечисленных ниже предметов отсутствуют или бракованы, обратитесь к дилеру JVC или в ближайший сервисный центр JVC.

Рисунок	Описание
	<p>Адаптер переменного тока AP-V30M</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Подключается к аппарату для зарядки аккумуляторного блока. Он также может быть использован во время записи или воспроизведения видео в помещении.</li> </ul>
	<p>Кабель электропитания</p>
	<p>Аккумуляторный блок BN-VG107E</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Присоединяется к аппарату для включения в сеть.</li> </ul>
	<p>Аудио/видео кабель</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Подключает аппарату к телевизору для воспроизведения записанного.</li> </ul>
	<p>USB-кабель (Тип A - Тип Mini B)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Подключает аппарату к компьютеру.</li> </ul>
	<p>CD-ROM</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Для установки прилагающегося программного обеспечения "Everio MediaBrowser" на компьютер.</li> </ul>
	<p>Краткое руководство пользователя</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Тщательно ознакомьтесь с содержанием и храните в надежном месте, откуда его легко можно достать при необходимости.</li> </ul>
	<p>Вилку адаптера (только AS)</p>

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

SD-карты не прилагаются.

"Типы SD-карт, которые можно использовать" (☞ стр.14)

Для использования адаптера переменного тока в других странах необходимо иметь вилку-адаптер, соответствующую стране посещения.

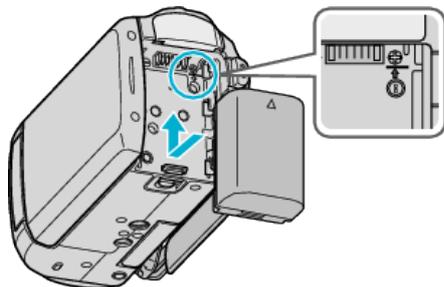
"Зарядка аккумуляторного блока в других странах" (☞ стр.18)

## Зарядка аккумуляторного блока

Зарядите аккумуляторный блок сразу же после покупки, а также когда аккумулятор садится.

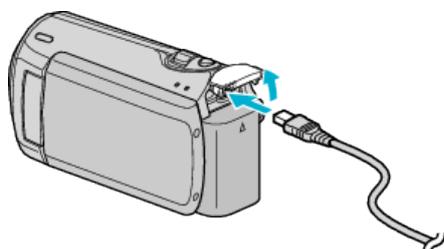
В момент покупки аккумуляторный блок не заряжен.

### 1 Подсоедините аккумуляторный блок.

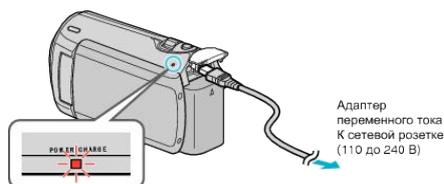


- Выровняйте верх батареи с аппаратом и вставляйте батарею, пока не услышите щелчок.

### 2 Подключите адаптер переменного тока к разъему подключения к сети постоянного тока.



### 3 Подключите шнур питания к сети.



- Мигание индикатора свидетельствует о том, что идет зарядка. Когда зарядка окончена, он погасает.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда используйте аккумуляторные блоки JVC.

- Если вы будете использовать другие аккумуляторные блоки, отличные от JVC, безопасность и эксплуатационные характеристики не могут гарантироваться.
- Время зарядки: около 1 час 50 мин (при использовании прилагающегося аккумуляторного блока)  
Время зарядки рассчитано на использование аппарата при температуре 25 °С.  
Если зарядка производится не при комнатной температуре (10 ° - 35 °С), она может занять более длительное время или может произойти сбой зарядки. Время записи и воспроизведения также может быть короче в некоторых условиях эксплуатации, например, при низкой температуре.

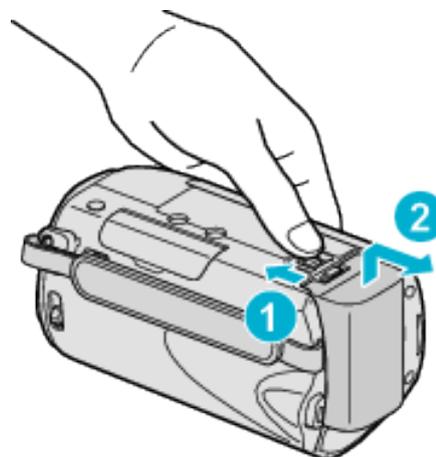
Аккумуляторные батареи :

- При использовании аккумуляторных батарей в условиях низких температур (10 °С или ниже) срок действия может быть короче, или может произойти сбой в их работе. При использовании аппарата на улице зимой, согрейте батарею, например, положив ее в карман, перед тем, как подсоединить ее.  
(Не допускайте прямого контакта с нагревательными устройствами.)
- Не подвергайте батарею воздействию чрезмерно высоких температур, например прямых солнечных лучей или огня.
- Храните вынутую батарею в сухом месте при температуре 15 ° - 25 °С.
- Если аккумуляторный блок не будет использоваться длительное время, используйте заряд полностью и отсоедините его от аппарат, чтобы избежать износа.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

- При длительной съемке в помещении можно подключить аппарату к адаптеру переменного тока.  
(Зарядка начинается, когда ЖК-монитор закрывается.)

## Снятие аккумуляторного блока



Подвиньте рычажок высвобождения батареи, чтобы снять аккумуляторный блок с аппарата.

## Примерное время зарядки батареи

Аккумуляторный блок	Время зарядки
<b>BN-VG107E</b> (прилагается)	1 ч 50 мин
<b>BN-VG114E</b>	2 ч 30 мин
<b>BN-VG121E</b>	3 ч 30 мин

- По истечении срока службы батареи время записи становится еще меньше, даже если аккумуляторный блок полностью заряжен.  
(Замените аккумуляторный блок на новый.)

\* Время зарядки рассчитано на использование аппарата при температуре 25 °С.

Если зарядка производится не при комнатной температуре (10 ° - 35 °С), она может занять более длительное время или может произойти сбой зарядки. Время записи и воспроизведения также может быть

короче в некоторых условиях эксплуатации, например, при низкой температуре.  
 "Приблизительное время записи (с использованием батареи)" (стр.19)

### Регулировка ручного ремня



- ① Отстегните ручной ремень.
- ② Отрегулируйте длину ремня.
- ③ Застегните ручной ремень.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Убедитесь, что ремень застегнут должным образом. Если ремень слишком свободный, аппарата может упасть и это может привести к травмам или повреждению камеры.

#### Использование ремня для ношения камеры на руке

При использовании ремня для ношения камеры на руке оберните его вокруг запястья.

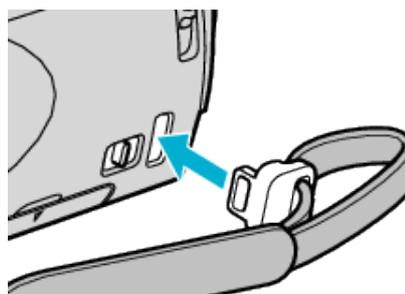


#### Снятие ремня



- Нажав на ①, потяните ② и снимите ремень.

#### Прикрепление ремня

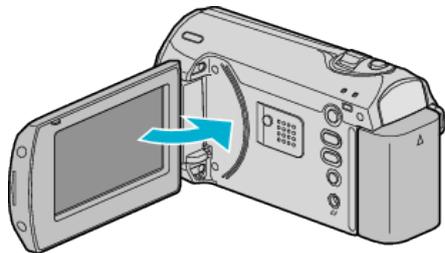


Сильно нажмите, пока не раздастся щелчок.

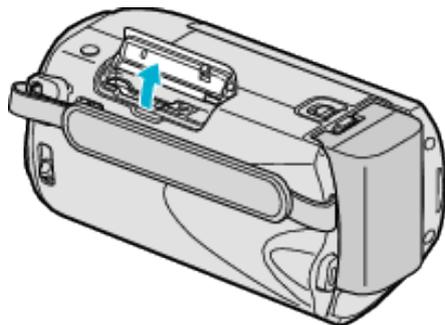
## Установка SD-карты

До начала съемки вставьте серийно производимую SD-карту.  
 "Типы SD-карт, которые можно использовать" (стр.14)  
 "Приблизительное время видеозаписи" (стр.32)

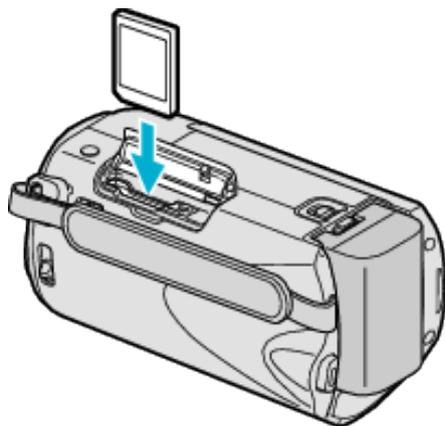
1 Закройте ЖК-монитор.



2 Откройте крышку разъема.



3 Вставьте SD-карту.



• Вставляйте карту этикеткой наружу.

### Осторожно

- Убедитесь, что вы не вставляете карту другой стороной. Это может привести к повреждению аппарата и карты.
- Устанавливайте и извлекайте SD-карту только когда аппарата выключена.
- Убедитесь, что вставлена SD-карта. Без вставленной SD-карты съемка будет невозможна.
- Вставляя SD-карту, не прикасайтесь к металлическим контактам.

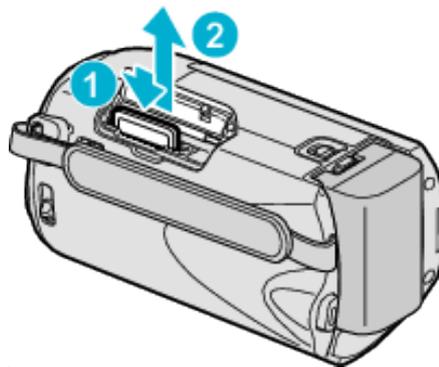
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При использовании карт, которые использовались на других устройствах, необходимо отформатировать (инициализировать) карту, с помощью настройки „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“.

"ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ" (стр.65)

## Извлечение карты

Слегка нажмите на SD-карту один раз, а затем вытяните ее из разъема.



### Типы SD-карт, которые можно использовать

С данной аппарат могут быть использованы следующие SD-карты. При работе следует использовать SD-карты следующих производителей.

- Panasonic
- TOSHIBA
- SanDisk
- ATP

### SDHC-карта



- Используйте совместимую SDHC-карту класса 4 или выше (от 4 ГБ до 32 ГБ).

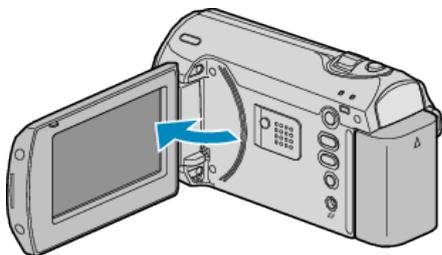
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Использование карт памяти, отличных от указанных выше, может привести к сбоям записи или потере данных.
- Класс 4 и класс 6 имеют гарантированную минимальную скорость передачи в 4МБ/сек и 6МБ/сек соответственно во время чтения или записи данных.

## Настройка часов

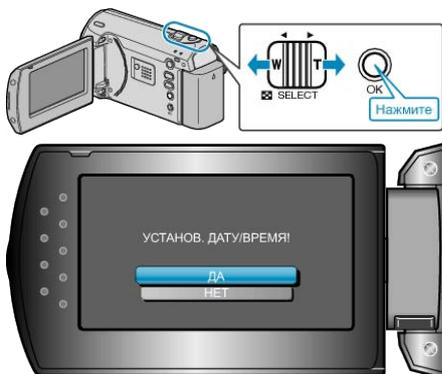
Экран „УСТАНОВ. ДАТУ/ВРЕМЯ!“ появится, когда вы в первый раз включите аппарат после покупки, когда аппарат не использовался долгое время или когда время еще не установлено. Настройте часы до начала съемки.

1 Откройте ЖК-монитор.

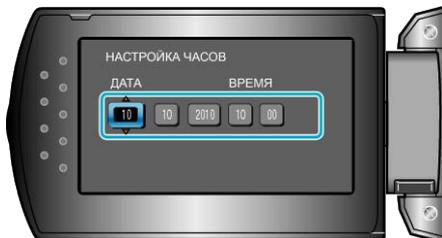


- Аппарат автоматически включится.
- При закрытии ЖК-монитора аппарата автоматически выключается.

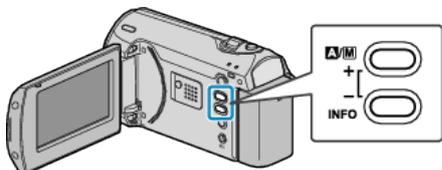
2 Выберите „ДА“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



3 Установите дату и время.



- Используйте кнопку +/-, чтобы откорректировать год, месяц, число, часы и минуты.  
+: увеличивает число.  
-: уменьшает число.



- Используйте рычажок ZOOM/SELECT, чтобы двигать курсор.
- После установки даты и времени нажмите ОК.

4 Выберите место, где вы живете, с помощью +/- и нажмите ОК.



- Отображаются название города и разница во времени.
- Нажмите ОК, когда цвет выбранного региона изменится.

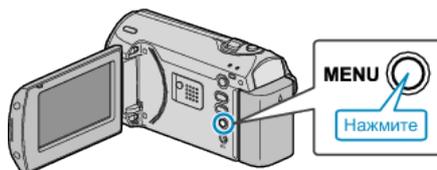
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Часы можно будет перенастроить позже.
- "Переустановка часов" (стр.15)
- При использовании аппарата в другой стране, вы можете установить местное время для записи.
- "Настройка часов на местное время во время путешествия" (стр.18)
- В режиме воспроизведения вы можете включить или выключить отображение часов.
- "ОТОБРАЗИТЬ НА ЭКРАНЕ" (стр.56)

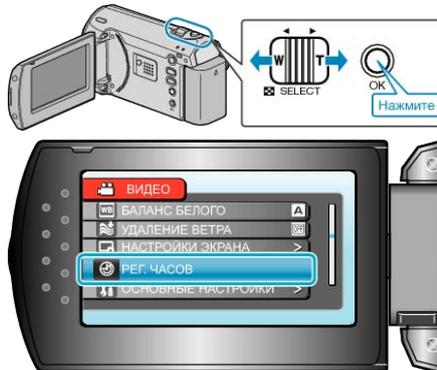
## Переустановка часов

Установите часы с помощью „РЕГ. ЧАСОВ“ в меню.

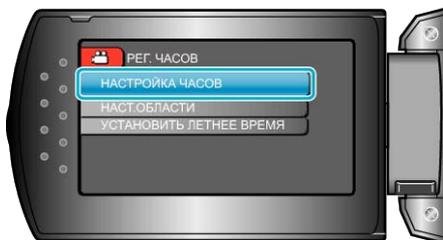
1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



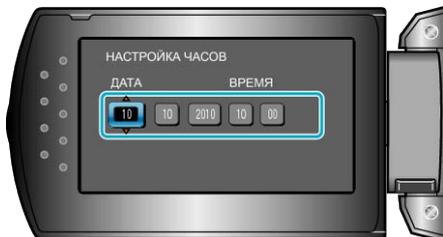
2 Выберите „РЕГ. ЧАСОВ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



3 Выберите „НАСТРОЙКА ЧАСОВ“ и нажмите ОК.



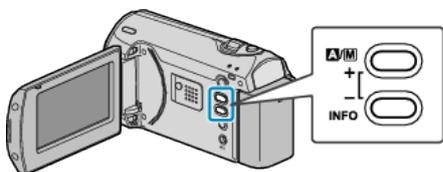
4 Установите дату и время.



• Используйте кнопку +/-, чтобы откорректировать год, месяц, число, часы и минуты.

+ : увеличивает число.

- : уменьшает число.



• Используйте рычажок ZOOM/SELECT, чтобы двигать курсор.

• После установки даты и времени нажмите ОК.

5 Выберите место, где вы живете, с помощью +/- и нажмите ОК.



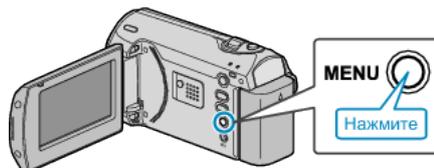
• Отображаются название города и разница во времени.

• Нажмите ОК, когда цвет выбранного региона изменится.

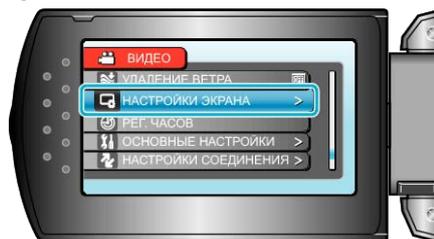
## Изменение языка дисплея

Язык дисплея может быть изменен.

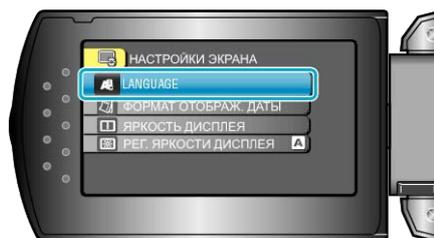
1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „НАСТРОЙКИ ЭКРАНА“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



3 Выберите „LANGUAGE“ и нажмите ОК.



4 Выберите требуемый язык и нажмите ОК.

## Как держать аппарат

Во время съемки держите локти близко к телу, чтобы избежать вибрации камеры.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Будьте осторожны с аппаратом при транспортировке, чтобы не уронить ее.
- Если аппаратом пользуется детьми, они должны находиться под руководством взрослых.

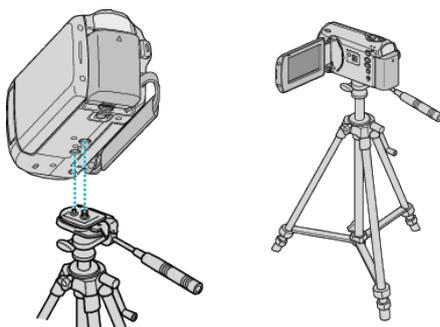
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если вибрация камеры слишком сильная, используйте цифровой стабилизатор изображения.

"ЦСИ" (стр.52)

## Установка штатива

Данная камера может быть установлена на штатив. Это очень удобно для избежания вибрации камеры при съемке из одного положения.



- Чтобы избежать падения аппарата со штатива, проверьте отверстия для крепежных винтов на штативе и установочные отверстия на аппарате перед установкой и крепко закрутите винты.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Во избежание травм или повреждений в результате падения аппарата, внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации используемого штатива и убедитесь, что камера надежно прикреплена к нему.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Рекомендуется использовать штатив при съемке в условиях с возможностью вибрации камеры (например в темных местах или при максимальной трансфокации).

- Установите "ЦСИ" на "ВЫКЛ" при использовании штатива для съемки.

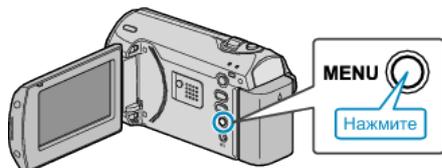
"ЦСИ" (стр.52)



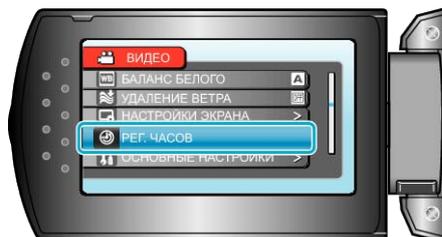
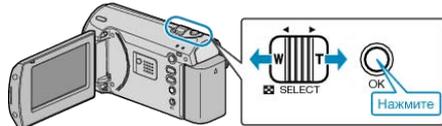
### Установка летнего времени

Когда выбрано „ВКЛ“ в „УСТАНОВИТЬ ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ“ раздела „РЕГ. ЧАСОВ“, время устанавливается на 1 час вперед.

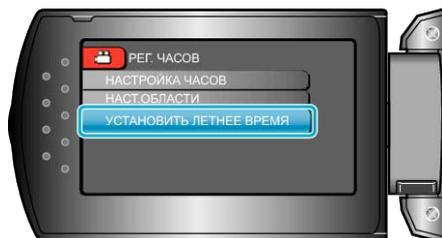
1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



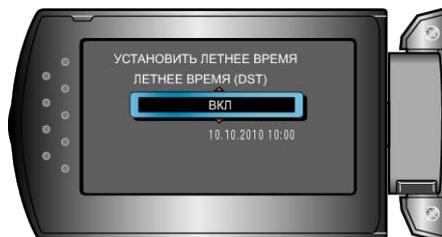
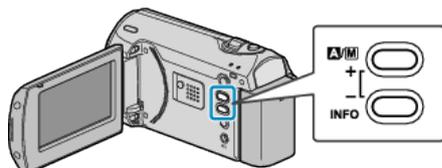
2 Выберите „РЕГ. ЧАСОВ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку OK.



3 Выберите „УСТАНОВИТЬ ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ“ и нажмите OK.



4 Установите летнее время с помощью кнопки +/- и нажмите OK.



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Что такое летнее время?  
Летнее время – это система установки часов на 1 час вперед на определенный период времени в течение лета. Это делается в основном в западных странах.
- Восстановите настройки летнего времени по возвращении из поездки.

### Дополнительные аксессуары

Используя дополнительный аккумуляторный блок, вы можете снимать на протяжении более длительного времени.

Название изделия	Описание
Аккумуляторный блок • BN-VG107E • BN-VG114E • BN-VG121E	• Обеспечивает более продолжительное время съемки, чем аккумуляторный блок, прилагающийся к аппарату. Он также может быть использован в качестве запасного аккумуляторного блока.
Зарядное устройство • AA-VG1	• Позволяет зарядку аккумуляторного блока без использования аппарат.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Дополнительные сведения см. в каталоге.
- BN-VG107E – это такой же аккумуляторный блок, который прилагается к аппарату.
- Копирование файлов путем подключения данного аппарата к записывающему устройству DVD не поддерживается.

#### Приблизительное время записи (с использованием батареи)

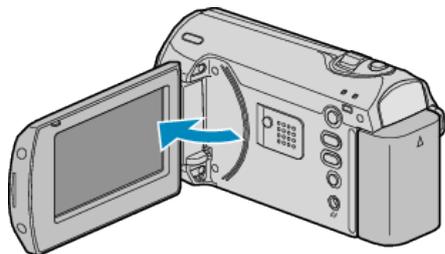
Аккумуляторный блок	Фактическое время записи	Время непрерывной записи
<b>BN-VG107E (прилагается)</b>	50 мин	1 ч 30 мин
<b>BN-VG114E</b>	1 ч 40 мин	3 ч 5 мин
<b>BN-VG121E</b>	2 ч 35 мин	4 ч 40 мин

- Вышеуказанные величины действительны при „РЕГ. ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ“, установленной на „СТАНДАРТ“.
- При трансфокации или в случае многократных остановок фактическое время записи может быть меньше. (Рекомендуется иметь в запасе аккумуляторные блоки на период времени, в три раза превышающий предполагаемое время записи.)
- По истечении срока службы батареи время записи становится еще меньше, даже если аккумуляторный блок полностью заряжен. (Замените аккумуляторный блок на новый.)

## Съемка видео в автоматическом режиме

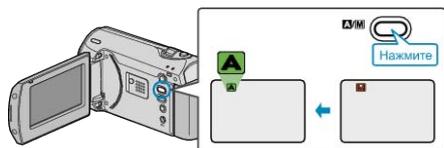
Вы можете вести съемку, не устанавливая настройки, используя автоматический режим.

1 Откройте ЖК-монитор.



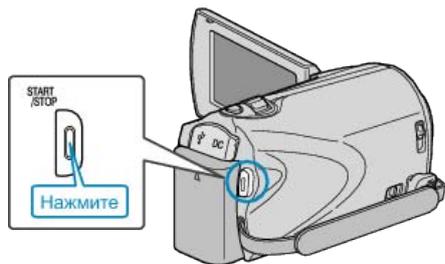
- Аппарат автоматически включится.
- Откройте крышку объектива, если она закрыта.

2 Убедитесь, что режим записи установлен на Авто.



- Если установлен режим Ручной настройки, нажмите кнопку **A/M**. С каждым нажатием режим переключается с Автоматического на Ручной или наоборот.

3 Начните запись.



- Нажмите еще раз, чтобы остановить запись.

## Обозначения во время видеозаписи



Значок на дисплее	Описание
<b>Режим записи</b>	Нажмите кнопку <b>A/M</b> , чтобы переключить режим записи с <b>A</b> (Авто) на <b>M</b> (Ручной) и наоборот.
<b>Качество видео</b>	Отображает значок настройки „КАЧЕСТВО ВИДЕО“, выбранной в меню записи. „КАЧЕСТВО ВИДЕО“ (стр.51)
<b>Оставшееся время (время записи)</b>	Отображает оставшееся время записи видео.
<b>Идет съемка</b>	Отображается, когда идет видеосъемка.
<b>Ожидание записи</b>	Отображается, когда видеозапись приостановлена.
<b>Счетчик сцен (время записи)</b>	Отображает время, прошедшее с начала записи текущего видео.
<b>Носитель, на который идет запись</b>	Отображает значок носителя, на который записывается видео.
<b>Индикатор батареи</b>	Отображает примерный оставшийся заряд аккумуляторного блока. Подробности о заряде батареи могут быть отображены с помощью нажатия кнопки СВЕДЕНИЯ. "Оставшееся время записи/заряд батареи" (стр.32)

**Полезные настройки при записи**

- Показатели соотношения при записи могут быть переключены между 16:9 и 4:3.
- "ВЫБОР СООТ. СТ." (☞ стр.53)
- Когда „БЫСТРЫЙ ПОВТ. ЗАПУСК“ установлен на „ВКЛ“, аппарата включается сразу же по открытии ЖК-монитора в течение 5 минут после отключения питания путем закрытия монитора.
- "БЫСТРЫЙ ПОВТ. ЗАПУСК" (☞ стр.62)
- Если „АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ“ установлено на „ВКЛ“, аппарата автоматически выключится для экономии питания, если она не используется в течение 5 минут. (только при использовании аккумуляторного блока)
- "АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ" (☞ стр.61)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

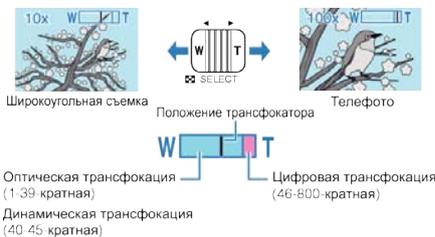
- Не подвергайте объектив воздействию прямого солнечного света.
- Не используйте аппарату под дождем, снегом или в местах с высокой влажностью, например, в ванной.
- Не используйте аппарату в местах, в которых существует возможность чрезмерной влажности и пыли, а также в местах с прямым воздействием пара или дыма.
- Индикатор доступа загорается, когда идет видеосъемка. Не отсоединяйте аккумуляторный блок, адаптер переменного тока или SD-карту, когда индикатор горит.
- Сделайте резервную копию важных записанных данных. Рекомендуется скопировать Ваши важные записанные данные на DVD-диск или на другой носитель записи для хранения. Компания JVC не несет ответственности за утрату данных.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Перед записью важной сцены рекомендуется сделать пробную запись.
- Перед тем, как начинать съемку, проверьте оставшееся время съемки на носителе. Если на нем недостаточно места, переместите (скопируйте) данные на компьютер или диск.
- Не забудьте сделать копии после записи!
- Запись останавливается автоматически, т.к. в соответствии с техническими характеристиками она не может продолжаться 12 или более часов без остановки. (Возобновление записи может занять некоторое время.)
- В случае длинных записей, файл разделяется на два или более меньших файлов, если его размер превышает 4 ГБ.
- При длительной съемке в помещении можно подключить аппарату к адаптеру переменного тока.

**Трансфокация**

- Угол обзора может регулироваться с помощью трансфокации.
- Используйте шир. конец (конец широкого угла) для съемки более широкого угла обзора.
- Используйте тел. конец (конец телефото) для увеличения объекта съемки.



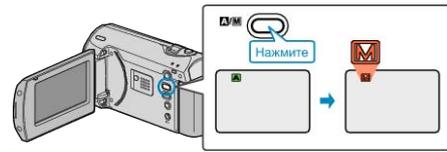
**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Вы можете расширить область трансфокации без снижения качества изображения, используя динамическую трансфокацию.
- При использовании цифровой трансфокации, изображение становится зернистым, т.к. оно увеличивается цифровым способом.
- Диапазон трансфолятора может быть изменен.
- "МАСШТАБ" (☞ стр.51)

**Съемка в ручном режиме**

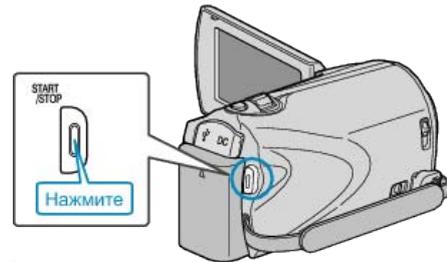
Вы можете сами отрегулировать настройки, такие как яркость и выдержка, используя ручной режим.

- 1 Выберите ручной режим съемки.



- С каждым нажатием режим переключается с Автоматического на Ручной или наоборот.

- 2 Начните запись.



- Нажмите еще раз, чтобы остановить запись.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Ручные настройки отображаются только в ручном режиме.

**Меню съемки в ручном режиме**

Можно настроить следующие элементы.

Название	Описание
ВЫБОР СЦЕНЫ	Съемка, соответствующая условиям, может быть легко осуществлена. "Выбор сцены" (☞ стр.22)
FOCUS	Используйте ручную фокусировку, если объект не фокусируется автоматически. "Ручная регуляция фокусировки" (☞ стр.23)
НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ	Общая яркость экрана может быть отрегулирована. Используйте при съемке в темных или ярко освещенных местах. "Регулировка яркости" (☞ стр.24)
ВЫДЕРЖКА	Выдержка может быть отрегулирована. Используйте при съемке быстро движущихся объектов или чтобы акцентировать движение объекта. "Настройка выдержки" (☞ стр.25)
БАЛАНС БЕЛОГО	Общий цвет экрана может быть отрегулирован. Используйте, если цвет на экране отличается от естественного цвета. "Настройка баланса белого цвета" (☞ стр.26)
ВСТРЕЧНАЯ ЗАСВЕТКА	Корректирует изображение, если объект оказывается затемненным из-за светлого фона. Используйте при съемке против света. "Настройка компенсации задней подсветки" (☞ стр.27)
ОБЛАСТЬ ФОТОМЕТРИИ	Яркость указанной области может быть настроена в качестве стандарта. "Настройка учетной области" (☞ стр.28)

ТЕЛЕ МАКРО	<ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте для снимков объектов крупным планом (макросъемки). "Съемка крупным планом" (☞ стр.28)</li> </ul>
------------	---

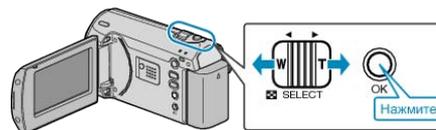
### Выбор сцены

Часто встречающиеся сцены могут быть сняты с наиболее подходящими настройками.

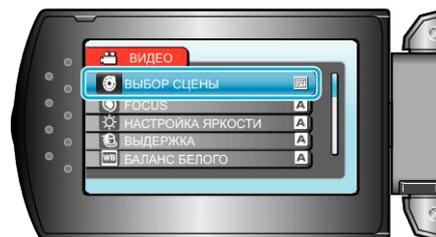
1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



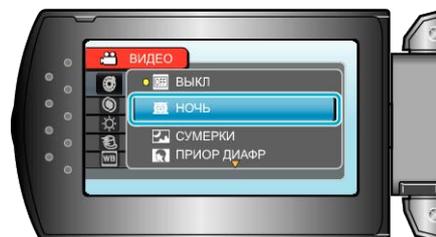
2 Выберите „РУЧНАЯ НАСТРОЙКА“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



3 Выберите „ВЫБОР СЦЕНЫ“ и нажмите ОК.



4 Выберите сцену и нажмите ОК.



• По завершении установки нажмите MENU.

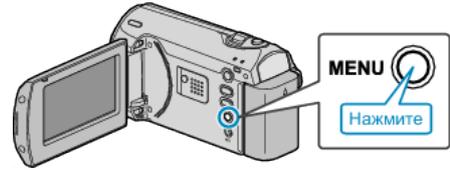
\* Специально созданные снимки.

Настройка	Эффект
НОЧЬ	Увеличивает усиление и делает сцену ярче автоматически, когда вокруг темно. Используйте штатив для предотвращения вибрации камеры. <b>OFF</b> <b>ON</b>  
СУМЕРКИ	Естественно запечатлевает ночные сцены. <b>OFF</b> <b>ON</b>  
ПРИОР ДИАФР	Делает фон нечетким, чтобы выделить людей на фотографии. <b>OFF</b> <b>ON</b>  
СПОРТ	Четко запечатлевает быстро движущиеся объекты в каждом кадре. <b>OFF</b> <b>ON</b>  
СНЕГ	Позволяет избежать затемненности объекта при съемке сцен на снегу в солнечный день. <b>OFF</b> <b>ON</b>  
ПРОЖЕКТОР	Позволяет избежать чрезмерной яркости объекта под светом. <b>OFF</b> <b>ON</b>  

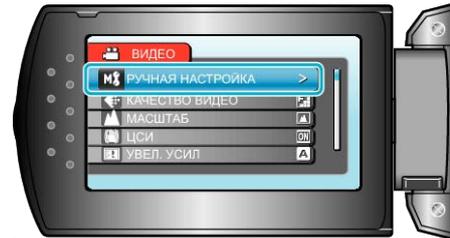
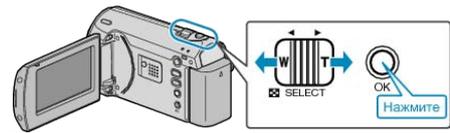
### Ручная регуляция фокусировки

Установите ручную регуляцию фокуса в том случае, если в режиме „АВТО“ изображение недостаточно четкое или по желанию.

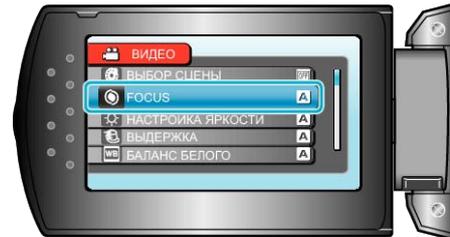
1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „РУЧНАЯ НАСТРОЙКА“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку OK.



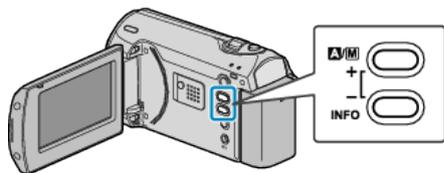
3 Выберите „FOCUS“ и нажмите OK.



4 Выберите „РУЧНАЯ“ и нажмите OK.



5 Отрегулируйте фокусировку с помощью кнопки +/-.



- Нажмите +, чтобы сфокусироваться на далеком объекте.
- Нажмите -, чтобы сфокусироваться на близком объекте.

6 Для подтверждения нажмите OK.



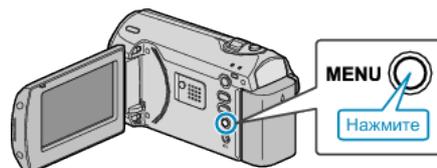
**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Объект, сфокусированный на конце телефото (тел.), остается в фокусе при уменьшении до широкого угла (шир.).

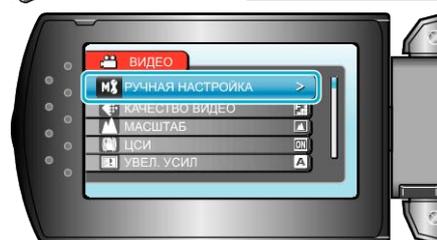
**Регулировка яркости**

Вы можете отрегулировать яркость до желаемого уровня.

1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „РУЧНАЯ НАСТРОЙКА“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку OK.



3 Выберите „НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ“ и нажмите OK.



4 Выберите „РУЧНАЯ“ и нажмите OK.



5 Выберите показатель яркости с помощью кнопки +/-.



- Диапазон компенсации во время видеосъемки: от -6 до +6
- Нажмите +, чтобы увеличить яркость.
- Нажмите -, чтобы уменьшить яркость.

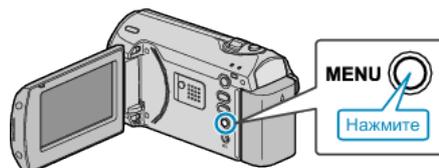
6 Для подтверждения нажмите ОК.



### Настройка выдержки

Вы можете настроить выдержку в соответствии с видом объекта.

1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



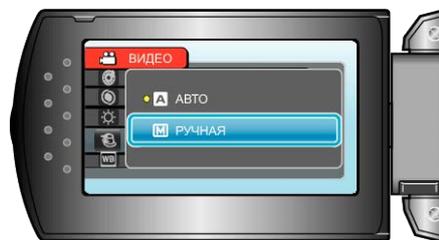
2 Выберите „РУЧНАЯ НАСТРОЙКА“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



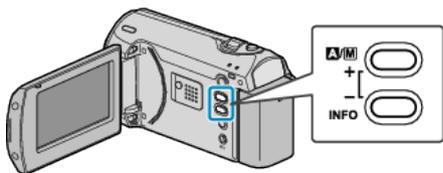
3 Выберите „ВЫДЕРЖКА“ и нажмите ОК.



4 Выберите „РУЧНАЯ“ и нажмите ОК.



5 Выберите выдержку с помощью кнопки +/-.



- Выдержка может быть установлена от 1/2 до 1/4000.
- Нажмите +, чтобы увеличить выдержку.
- Нажмите -, чтобы уменьшить выдержку.

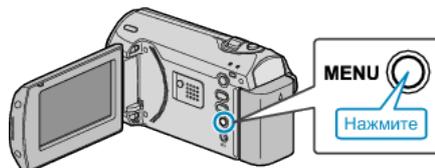
6 Для подтверждения нажмите ОК.



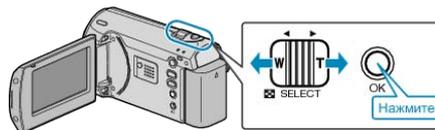
### Настройка баланса белого цвета

Вы можете настроить тональность цвета в соответствии с источником света.

1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „РУЧНАЯ НАСТРОЙКА“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



3 Выберите „БАЛАНС БЕЛОГО“ и нажмите ОК.



4 Выберите настройку баланса белого цвета и нажмите ОК.



Настройка	Подробные сведения
АВТО	Цвет регулируется автоматически до достижения естественных цветов.
РУЧНАЯ	Используйте, если проблема неестественных цветов не разрешена.
СОЛНЦЕ	Установите при съемке вне помещения в солнечный день.
ОБЛАКА	Установите при съемке в облачный день или в тени.
ГАЛОГЕН	Установите при съемке с интенсивным освещением, например с видеолампой.

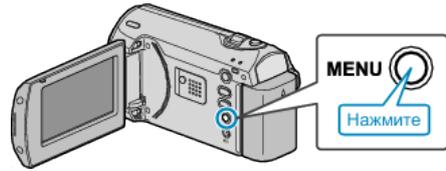
### Использование РУЧНАЯ

- 1 Поднесите лист чистой белой бумаги к объективу таким образом, чтобы он заполнил весь экран.
- 2 Выберите „РУЧНАЯ“ и продолжайте нажимать ОК.
  - Курсор мигает.
- 3 Отпустите ОК после того, как меню исчезнет.

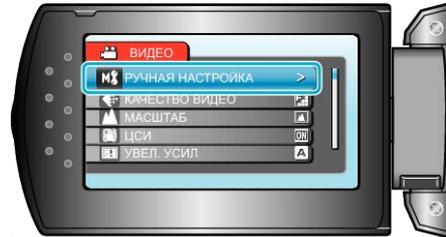
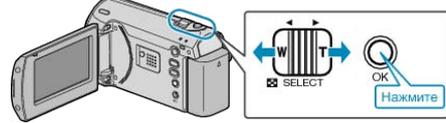
### Настройка компенсации задней подсветки

Вы можете корректировать изображение, если объект оказывается слишком затемненным из-за светлого фона.

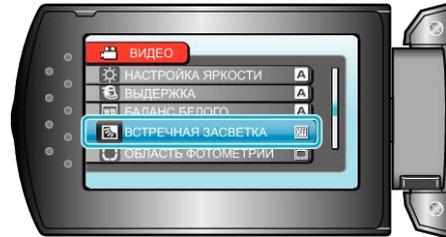
- 1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



- 2 Выберите „РУЧНАЯ НАСТРОЙКА“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



- 3 Выберите „ВСТРЕЧНАЯ ЗАСВЕТКА“ и нажмите ОК.



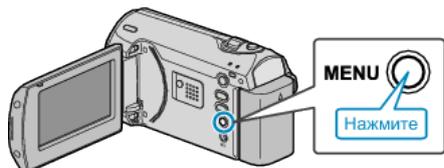
- 4 Выберите „ВКЛ“ (On) and нажмите ОК.



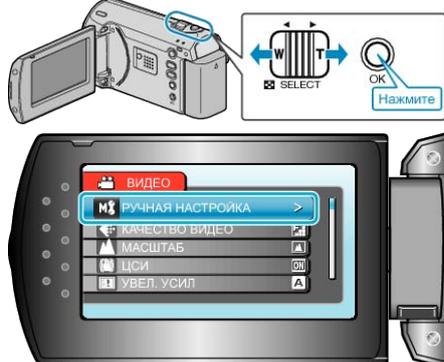
### Настройка учетной области

Вы можете настроить яркость указанной области в качестве стандарта.

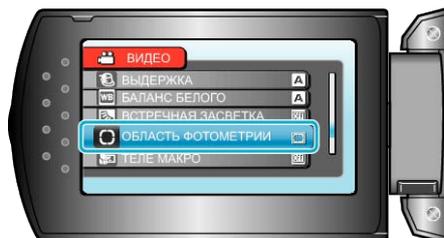
1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „РУЧНАЯ НАСТРОЙКА“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



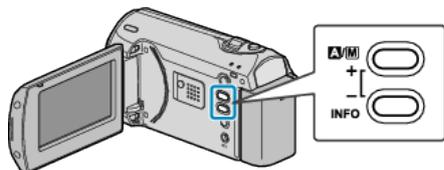
3 Выберите „ОБЛАСТЬ ФОТОМЕТРИИ“ и нажмите ОК.



4 Выберите „ТОЧЕЧНЫЙ“ и нажмите ОК.



- Когда выбрано „ТОЧЕЧНЫЙ“, выберите положение рамки области, нажимая кнопки +/-.
- Когда выбор сделан, нажмите ОК, чтобы подтвердить.



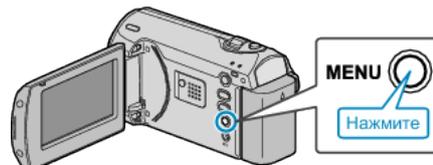
### Съемка крупным планом

Вы можете делать снимки объектов крупным планом с использованием функции телемакросъемки.

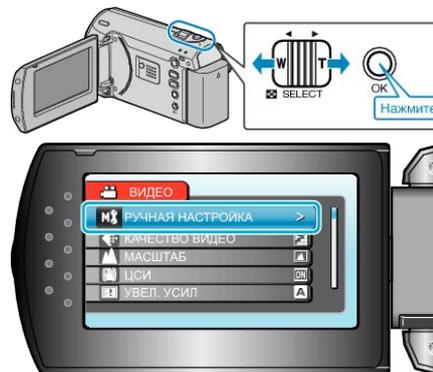


\* Специально созданные снимки.

1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „РУЧНАЯ НАСТРОЙКА“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



3 Выберите „ТЕЛЕ МАКРО“ и нажмите ОК.



4 Выберите „ВКЛ“ и нажмите ОК.



Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Позволяет делать снимки объектов крупным планом до 1 метра с использованием телефотографического (Тел.) конца трансфокатора. Позволяет делать снимки объектов крупным планом до 5 см с использованием широкоугольного (Шир.) конца трансфокатора.
ВКЛ	Позволяет делать снимки объектов крупным планом до 50 см с использованием телефотографического (Тел.) конца трансфокатора. Позволяет делать снимки объектов крупным планом до 5 см с использованием широкоугольного (Шир.) конца трансфокатора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

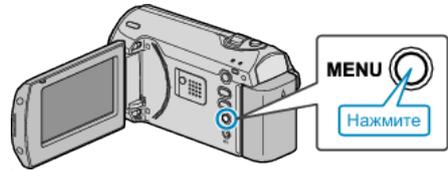
- Когда вы не снимаете крупным планом, установите ТЕЛЕМАКРО на „ВЫКЛ“.  
В противном случае изображение может быть нечетким.

**Съемка через определенные промежутки времени (ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА)**

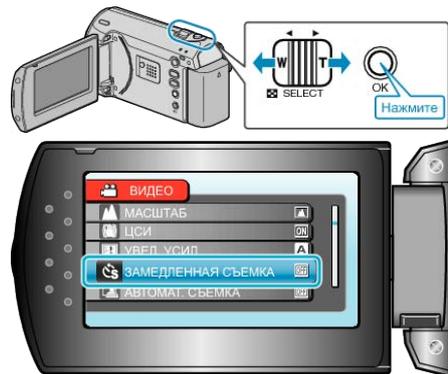
Данная функция дает возможность показать в коротком видео изменения, происходящие медленно на протяжении длительного времени, путем съемки кадров через определенные промежутки времени.

Эта функция может быть эффективно использована при наблюдении за природой, например за раскрытием бутона цветка.

1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку OK.

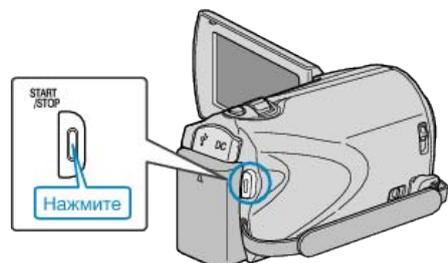


3 Выберите промежуток времени для записи (от 1 до 80 секунд) и нажмите OK.



- Чем больше количество секунд, тем длиннее промежуток между съемками.

4 Начните запись.



- Кадры снимаются через выбранное количество времени.
- Когда промежуток времени между съемкой установлен на „ИНТЕРВАЛ В 20 СЕК.“ или выше, аппарата переключается в энергосберегающий режим между съемками. Когда подойдет время съемки следующего кадра, энергосберегающий режим выключится и запись начнется автоматически.
- Нажмите кнопку START/STOP еще раз, чтобы остановить запись.

### Обозначения во время цейтраферной съемки



Дисплей	Описание
<b>Индикатор скорости</b>	Отображает установленный промежуток времени между съемками.
<b>Качество видео</b>	Отображает значок установленного качества видео.
<b>Оставшееся время записи</b>	Оставшееся время записи при выбранном качестве видео.
<b>Идет съемка</b>	Отображается, когда идет видеосъемка. Мигает в энергосберегающем режиме.
<b>Ожидание записи</b>	Отображается, когда видеозапись приостановлена.
<b>Фактическое прошедшее время</b>	Отображает фактическое время, прошедшее с момента начала записи.
<b>Время записи</b>	Отображает фактическое время записи видео. Единицей увеличения времени записи является кадр.

### Настройка цейтраферной съемки

Чем больше количество секунд, тем длиннее промежуток между съемками.

Настройка	Подробные сведения
<b>ВЫКЛ</b>	Отключает функцию.
<b>ИНТЕРВАЛ В 1 СЕК.</b>	Снимает кадры с интервалом в 1 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 30-кратной скоростью.
<b>ИНТЕРВАЛ В 2 СЕК.</b>	Снимает кадры с интервалом в 2 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 60-кратной скоростью.
<b>ИНТЕРВАЛ В 5 СЕК.</b>	Снимает кадры с интервалом в 5 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 150-кратной скоростью.
<b>ИНТЕРВАЛ В 10 СЕК.</b>	Снимает кадры с интервалом в 10 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 300-кратной скоростью.
<b>ИНТЕРВАЛ В 20 СЕК.</b>	Снимает кадры с интервалом в 20 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 600-кратной скоростью.
<b>ИНТЕРВАЛ В 40 СЕК.</b>	Снимает кадры с интервалом в 40 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 1 200-кратной скоростью.
<b>ИНТЕРВАЛ В 80 СЕК.</b>	Снимает кадры с интервалом в 80 секунды. Записанное видео будет воспроизведено с 2 400-кратной скоростью.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Во время цейтраферной съемки невозможна запись аудио.
- Трансфокация и стабилизатор изображения недоступны в режиме цейтраферной съемки.
- Если видеозапись была остановлена при времени записи меньше, чем "0:00:00:17", видео не будет сохранено.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Настройки цейтраферной съемки сохраняются даже после выключения питания камеры. При включении питания на экране появляется указатель "ЦЕЙТРАФЕРН".
- Запись останавливается автоматически через 99 после начала съемки.
- При цейтраферной съемке с длинными интервалами между съемкой кадров используйте штатив. Также рекомендуется настраивать фокус и баланс белого цвета вручную.

"Установка штатива" (стр.17)

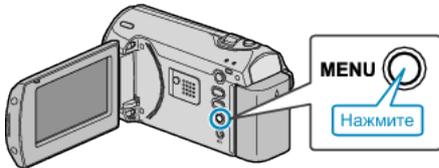
"Ручная регуляция фокусировки" (стр.23)

"Настройка баланса белого цвета" (стр.26)

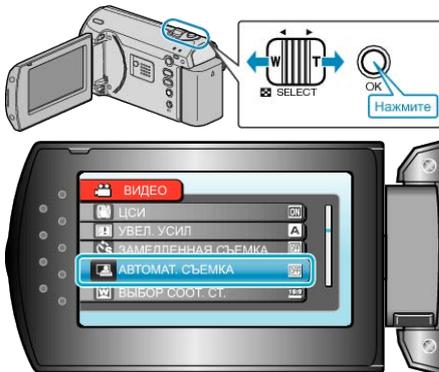
## Автоматическая съемка с распознаванием движений (АВТОМАТ. СЪЕМКА)

Данная функция позволяет аппарату снимать автоматически, регистрируя изменения в движении объекта (яркости) внутри красной рамки, отображенной на ЖК-мониторе. (АВТОСЪЕМКА)

- 1 Создайте изображение в соответствии с видом объекта.
  - Отрегулируйте угол обзора с помощью трансфокации т.д.
- 2 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



- 3 Выберите „АВТОМАТ. СЪЕМКА“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку OK.



- 4 Выберите „ВКЛ“ и нажмите OK.



- 5 Съемка начинается автоматически, когда объект внутри красной рамки, расположенной в центре экрана, движется.



- Красная рамка появляется через 2 секунды после исчезновения дисплея меню.
- При видеосъемке запись продолжается в течение всего времени, пока движение объекта продолжается (изменяется яркость) внутри красной рамки. Когда движение объекта (изменения яркости) прекращается внутри красной рамки, съемка будет остановлена через 5 секунд.
- Чтобы вручную остановить запись, нажмите кнопку START/STOP. Однако, т.к. настройка АВТОСЪЕМКА остается в положении ВКЛ. даже после остановки записи, запись начнется вновь, когда будут зарегистрированы движения объекта (изменения яркости) внутри красной рамки. Для отмены АВТОСЪЕМКИ, установите ее в положение „ВЫКЛ“.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Единственная доступная ручная настройка – „ТЕЛЕ МАКРО“. Остальные установлены на „АВТО“.
- Цифровая трансфокация и стабилизатор изображения недоступны после установки АВТОСЪЕМКИ.
- АВТОМАТ. СЪЕМКА не может использоваться одновременно с ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА. Когда они обе установлены, преимущество дается ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА.
- „КАЧЕСТВО ВИДЕО“ и „ВЫБОР СООТ. СТ.“ не могут быть изменены после того, как будет выбрана АВТОСЪЕМКА. Установите их до выбора АВТОСЪЕМКИ.
- Автоматическое выключение питания и энергосберегающий режим недоступны при установленной АВТОСЪЕМКЕ.

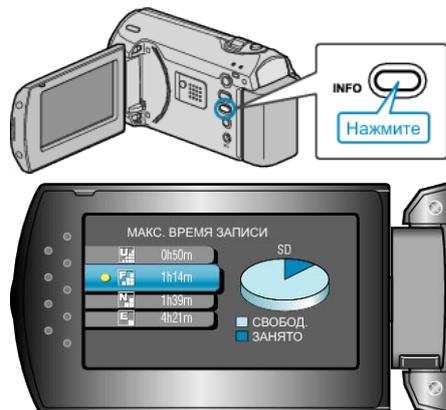
### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Запись останавливается, когда во время съемки не происходит никаких изменений в течение 5 секунд.
- Съемка может не начаться, если движения объекта внутри красной рамки слишком быстрые или изменения яркости слишком незначительны.
- Съемка может начаться из-за изменений яркости, даже если внутри красной рамки не наблюдается никаких движений.
- Невозможно начать съемку в процессе настройки трансфокации.

## Оставшееся время записи/заряд батареи

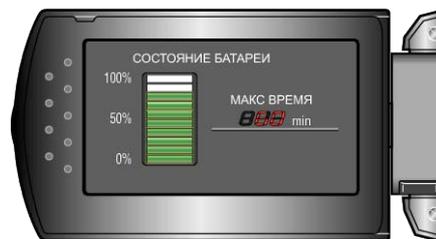
Вы можете проверить оставшееся время записи на SD-карте, а также оставшийся заряд батареи.

1 Отобразите оставшееся время записи.



- Когда отображается оставшееся время записи, нажмите INFO, чтобы отобразить оставшийся заряд батареи.
- Чтобы выйти, нажмите кнопку MENU.

2 Отобразите оставшийся заряд аккумуляторного блока.



- Чтобы выйти, нажмите кнопку INFO.
- Чтобы снова отобразить оставшееся время записи, нажмите кнопку MENU.
- Оставшийся заряд батареи не будет отображаться, когда адаптер переменного тока подключен.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- С экрана отображения оставшегося времени записи вы также можете изменить качество видео. Выберите качество видео с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите OK.

### Приблизительное время видеозаписи

Качество	SDHC-карта 4 ГБ	SDHC-карта 8 ГБ	SDHC-карта 16 ГБ	SDHC-карта 32 ГБ
СВЕРХЧЕТКОЕ	56 мин	1 ч 50 мин	3 ч 45 мин	7 ч 30 мин
ВЫСОКОЕ	1 ч 20 мин	2 ч 50 мин	5 ч 40 мин	11 ч 20 мин
НОРМАЛЬНОЕ	1 ч 45 мин	3 ч 45 мин	7 ч 30 мин	15 ч
ЭКОНОМИЧНЫЙ	4 ч 57 мин	10 ч	20 ч	40 ч

- Реальное время записи может быть короче, в зависимости от условий съемки.

### Приблизительное время записи (с использованием батареи)

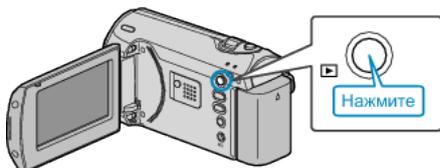
Аккумуляторный блок	Фактическое время записи	Время непрерывной записи
BN-VG107E (прилагается)	50 мин	1 ч 30 мин
BN-VG114E	1 ч 40 мин	3 ч 5 мин
BN-VG121E	2 ч 35 мин	4 ч 40 мин

- Вышеуказанные величины действительны при „РЕГ. ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ“, установленной на „СТАНДАРТ“.
- При трансфокации или в случае многократных остановок фактическое время записи может быть меньше. (Рекомендуется иметь в запасе аккумуляторные блоки на период времени, в три раза превышающий предполагаемое время записи.)

## Воспроизведение видео

Вы можете выбрать и начать воспроизведение записанных видеофайлов с экрана указателя (отображаются эскизы).

1 Выберите режим воспроизведения.



2 Выберите необходимое видео с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите OK, чтобы начать воспроизведение.



- Также можно нажать кнопку START/STOP, чтобы начать воспроизведение.
- Нажмите OK или START/STOP, чтобы остановить (приостановить) воспроизведение.
- Во время паузы передвиньте палец вдоль ZOOM/SELECT, чтобы вернуться к экрану указателя.

## Функции во время воспроизведения видео

Кнопка выбора операций	Функция
	Воспроизведение/пауза
	Поиск в прямом/обратном направлении
	Регулировка громкости

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Вы можете осуществлять поиск желаемого файла по дате записи. Эта функция удобна при поиске среди большого количества файлов.

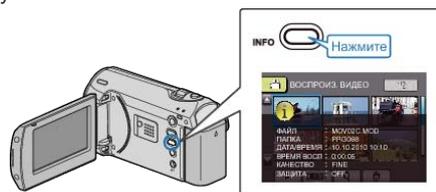
"Поиск определенного видео" (☞ стр.34)

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Сделайте резервную копию важных записанных данных. Рекомендуется скопировать Ваши важные записанные данные на DVD-диск или на другой носитель записи для хранения. Компания JVC не несет ответственности за утрату данных.

## Проверка даты записи и другой информации

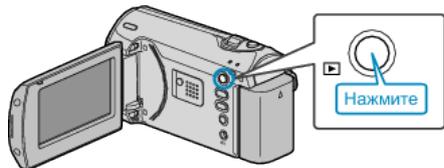
Нажмите кнопку INFO, во время отображения экрана указателя или во время паузы.



### Воспроизведение видеофайлов с поврежденной информацией управления

Воспроизводит видеофайлы с поврежденной информацией управления.

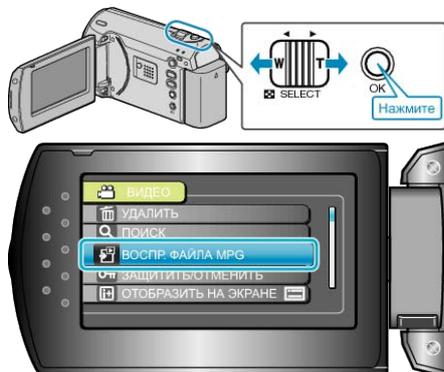
1 Выберите режим воспроизведения.



2 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



3 Выберите „ВОСПР. ФАЙЛА MPG“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



4 Выберите желаемое видео и нажмите ОК.

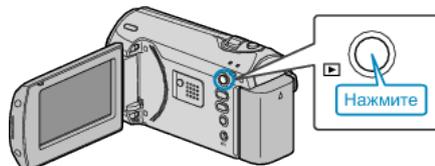


"Воспроизведение видео" (☞ стр.33)

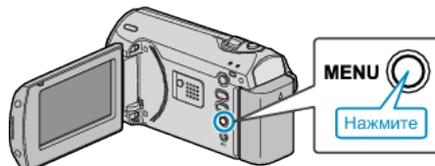
### Поиск определенного видео

Поиск желаемого файла на экране указателя усложняется при наличии большого количества видеофайлов. Используйте кнопку поиска, чтобы найти желаемое.

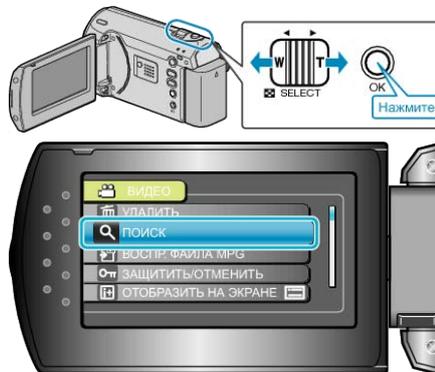
1 Выберите режим воспроизведения.



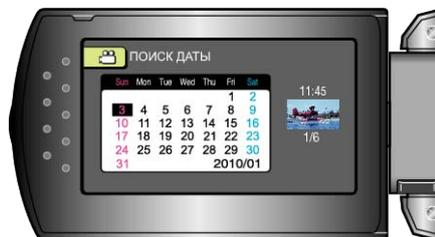
2 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



3 Выберите „ПОИСК“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



4 Выберите дату записи и нажмите ОК.



5 Выберите нужное видео и нажмите ОК, чтобы начать воспроизведение.



• Будут отображены только видео, записанные в выбранный день.  
Удаление файлов на основании выбранной даты : \_\_\_\_\_  
Выберите „УДАЛИТЬ“ из меню воспроизведения, чтобы удалить ненужные файлы.

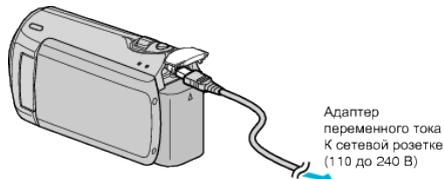
"Удаление ненужных файлов" (☞ стр.36)

## Подключение к телевизору и просмотр

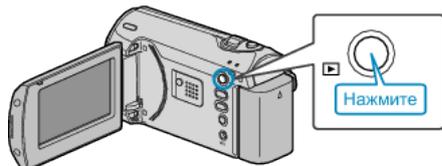
Подключение прилагающегося кабеля к разъему аудио/видео позволяет воспроизведение видеофайлов на экране телевизора.

- Также обратитесь к руководству по эксплуатации телевизора.

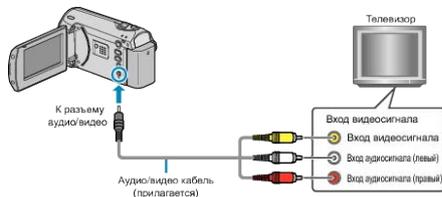
1 Подключите адаптер переменного тока к аппарату.



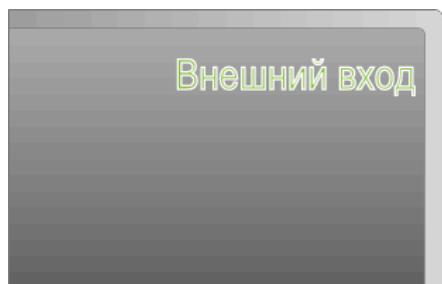
2 Откройте ЖК-монитор и выберите режим воспроизведения.



3 Подключите камеру к телевизору.



4 Нажмите внутреннюю кнопку входного сигнала на телевизоре, чтобы переключиться на входной сигнал аппарата, поступающий через подключенный разъем.



5 Начните воспроизведение одного из файлов.



"Воспроизведение видео" (стр.33)

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Чтобы при воспроизведении отображались дата и время, установите „ПОКАЗАТЬ НА ТВ“ в меню настроек подключения на „ВКЛ“. Установите „ОТОБРАЗИТЬ НА ЭКРАНЕ“ в меню воспроизведения на „ПОКАЗАТЬ ВСЕ“ или „ПОКАЗАТЬ ТОЛЬКО ДАТУ“.

"ПОКАЗАТЬ НА ТВ" (стр.64)

"ОТОБРАЗИТЬ НА ЭКРАНЕ" (стр.56)

- С вопросами о телевизоре или способе подключения обращайтесь к производителю телевизора.

Изображение не отображается на экране телевизора должным образом.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отсоедините кабель и снова подсоедините его.</li> <li>• Выключите аппарату, а затем снова включите ее.</li> </ul>
Изображение на экране телевизора отображается вертикально.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите „ВИДЕО ВЫХОД“ в меню установок подключения на „4:3“.</li> </ul> <p>"ВИДЕО ВЫХОД" (стр.64)</p>
Изображение на экране телевизора отображается горизонтально.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отрегулируйте экран телевизора должным образом.</li> </ul>

### Неправильное отображение на экране телевизора

Неисправность	Действие
---------------	----------

## Удаление ненужных файлов

Удалите ненужные видеофайлы, когда место на носителе записи заканчивается.

Вместительная способность носителя записи может быть восстановлена после удаления файлов.

"Удаление текущего показываемого файла" (☞ стр.36)

"Удаление выбранных файлов" (☞ стр.36)

"Удаление всех файлов" (☞ стр.37)

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Удаленные файлы не могут быть восстановлены.
- Защищенные файлы не могут быть удалены. Снимите защиту перед удалением файла.

"Защита файлов" (☞ стр.38)

- Обязательно сделайте резервные копии важных файлов на компьютере.

"Резервное копирование файлов" (☞ стр.42)

## Удаление текущего показываемого файла

Удаляет текущий показываемый файл.

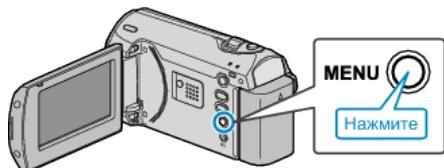
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Удаленные файлы не могут быть восстановлены.

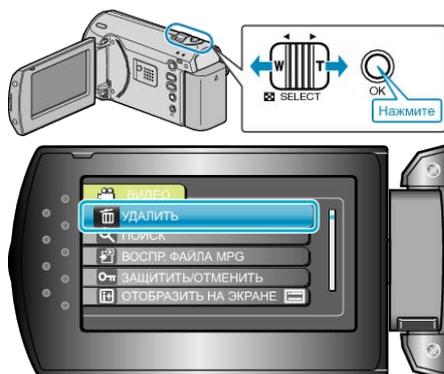
1 Выберите режим воспроизведения.



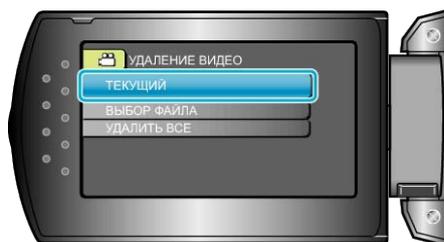
2 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



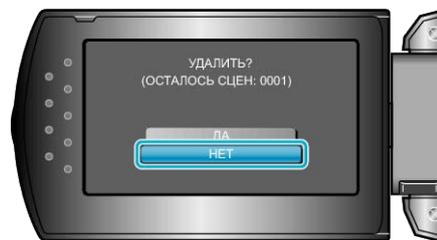
3 Выберите „УДАЛИТЬ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



4 Выберите „ТЕКУЩИЙ“ и нажмите ОК.



5 Убедитесь, что это файл, который вы хотите удалить, выберите „ДА“ и нажмите ОК.



- Файл, который нужно удалить, будет отображен на экране.
- Чтобы выбрать предыдущий или следующий файл, нажмите кнопки +/-.
- После удаления нажмите MENU.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Защищенные файлы не могут быть удалены. Снимите защиту перед удалением файла.

"Защита файлов" (☞ стр.38)

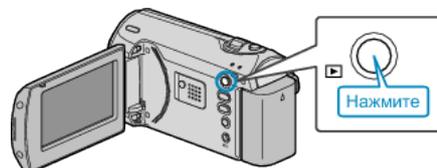
## Удаление выбранных файлов

Удаляет выбранные файлы.

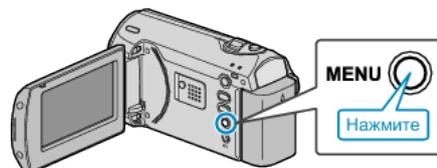
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Удаленные файлы не могут быть восстановлены.

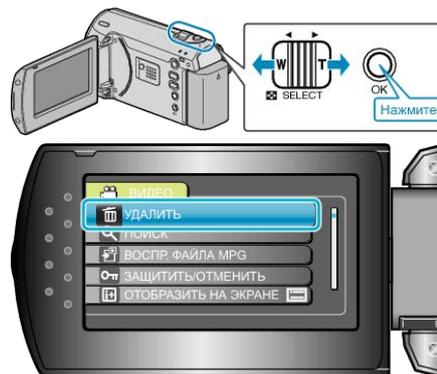
1 Выберите режим воспроизведения.



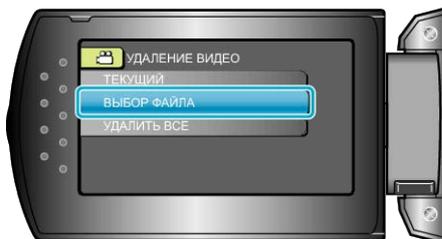
2 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



3 Выберите „УДАЛИТЬ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



4 Выберите „ВЫБОР ФАЙЛА“ и нажмите ОК.

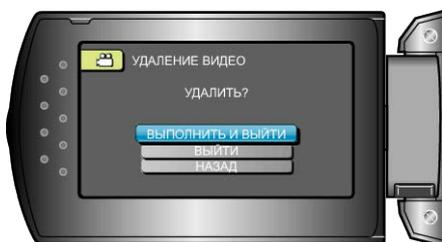


5 Выберите нужный файл и нажмите ОК.



- На выбранном файле появится значок удаления. Чтобы снять значок удаления, нажмите ОК еще раз.
- Выбрав все файлы для удаления, нажмите MENU.

6 Выберите „ВЫПОЛНИТЬ И ВЫЙТИ“ и нажмите ОК.



- После удаления нажмите ОК.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Защищенные файлы не могут быть удалены. Снимите защиту перед удалением файла. "Защита файлов" (☞ стр.38)

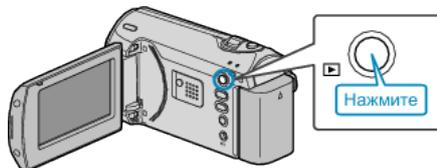
**Удаление всех файлов**

Удаляет все файлы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Удаленные файлы не могут быть восстановлены.

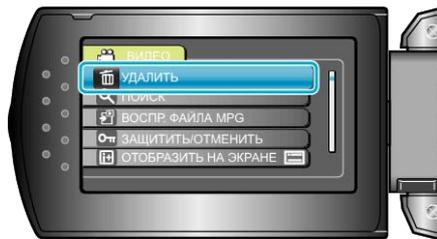
1 Выберите режим воспроизведения.



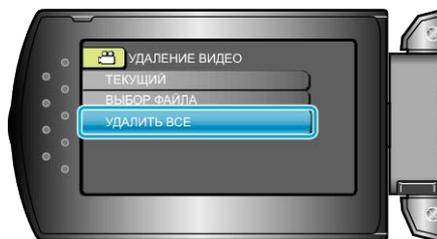
2 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



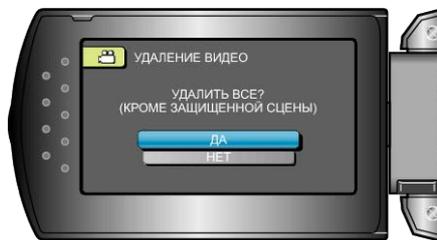
3 Выберите „УДАЛИТЬ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



4 Выберите „УДАЛИТЬ ВСЕ“ и нажмите ОК.



5 Выберите „ДА“ и нажмите ОК.



- После удаления нажмите ОК.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Защищенные файлы не могут быть удалены. Снимите защиту перед удалением файла. "Защита файлов" (☞ стр.38)

## Защита файлов

Чтобы избежать случайного удаления важных видеофайлов, защитите их.

"Защита текущего показываемого файла" (☞ стр.38)

"Защита выбранных файлов" (☞ стр.39)

"Защита всех файлов" (☞ стр.39)

"Снятие защиты со всех файлов" (☞ стр.40)

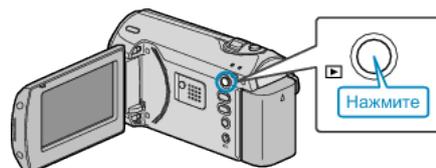
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При форматировании носителя записи даже защищенные файлы будут удалены.

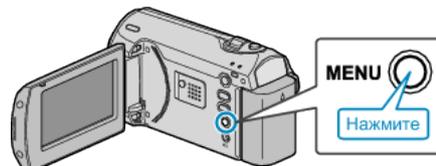
## Защита текущего показываемого файла

Накладывает или снимает защиту с просматриваемого файла.

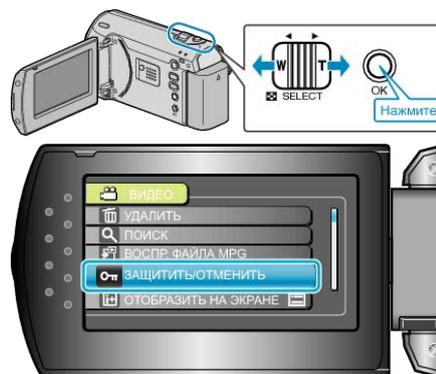
- 1 Выберите режим воспроизведения.



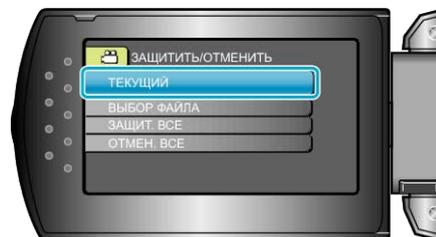
- 2 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



- 3 Выберите „ЗАЩИТИТЬ/ОТМЕНИТЬ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку OK.



- 4 Выберите „ТЕКУЩИЙ“ и нажмите OK.



- 5 Убедитесь, что это файл, который вы хотите защитить, выберите „ДА“ и нажмите OK.

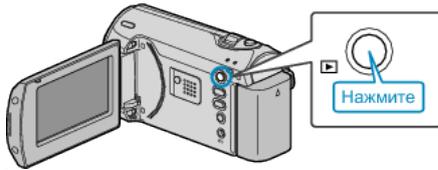


- Файл, который нужно защитить, будет отображен на экране.
- Чтобы выбрать предыдущий или следующий файл, нажмите кнопки +/-.
- По завершении установки нажмите OK.
- Чтобы выйти, нажмите MENU.

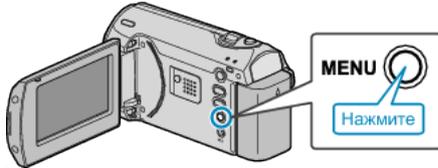
### Защита выбранных файлов

Накладывает или снимает защиту с выбранных файлов.

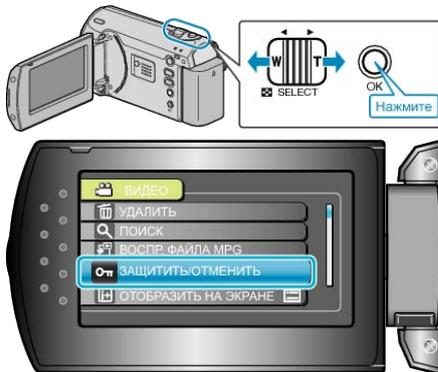
1 Выберите режим воспроизведения.



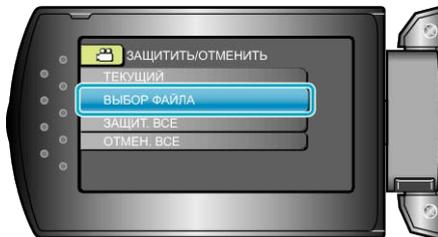
2 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



3 Выберите „ЗАЩИТИТЬ/ОТМЕНИТЬ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку OK.



4 Выберите „ВЫБОР ФАЙЛА“ и нажмите ОК.

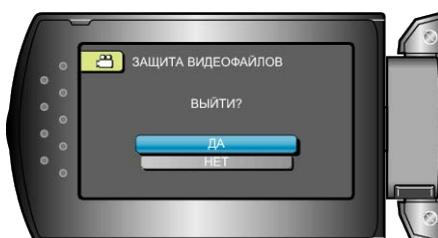


5 Выберите нужный файл и нажмите ОК.



- На выбранном файле появится значок защиты. Чтобы снять значок защиты, нажмите ОК еще раз.
- Выбрав все файлы для наложения или снятия защиты, нажмите MENU.

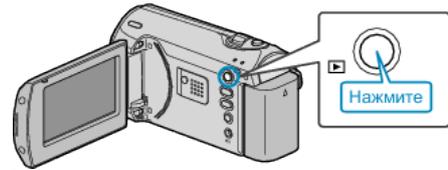
6 Выберите „ДА“ и нажмите ОК.



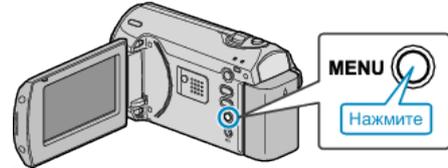
### Защита всех файлов

Накладывает защиту на все файлы.

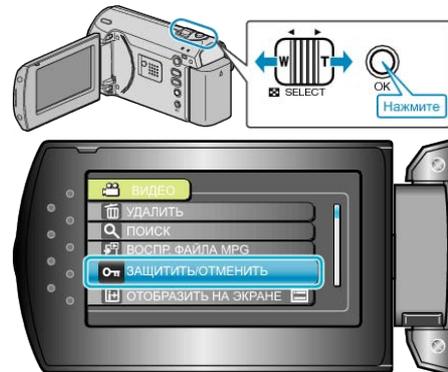
1 Выберите режим воспроизведения.



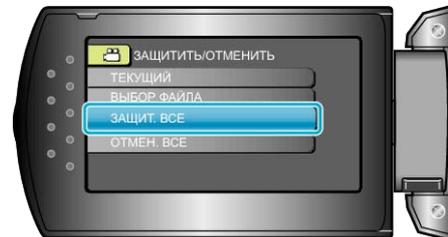
2 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



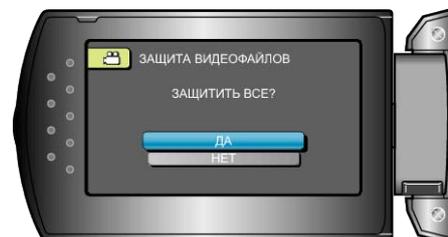
3 Выберите „ЗАЩИТИТЬ/ОТМЕНИТЬ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



4 Выберите „ЗАЩИТ. ВСЕ“ и нажмите ОК.



5 Выберите „ДА“ и нажмите ОК.

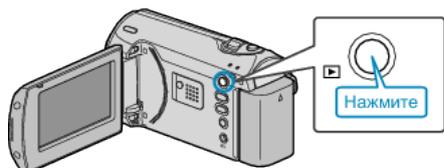


- По завершении установки нажмите ОК.

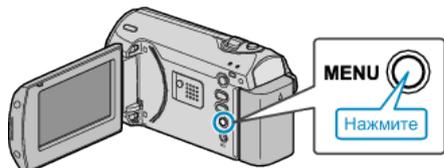
### Снятие защиты со всех файлов

Снимает защиту со всех файлов.

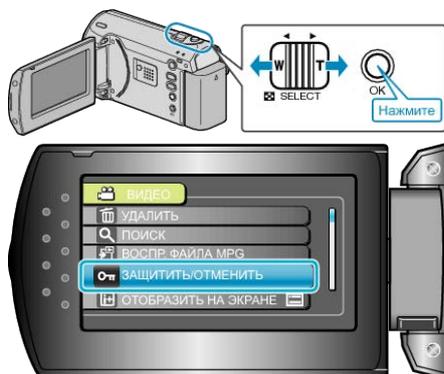
1 Выберите режим воспроизведения.



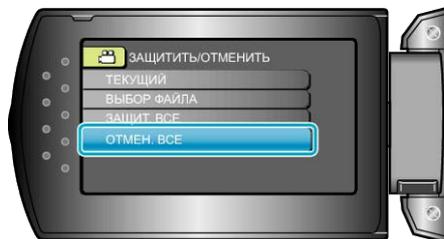
2 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



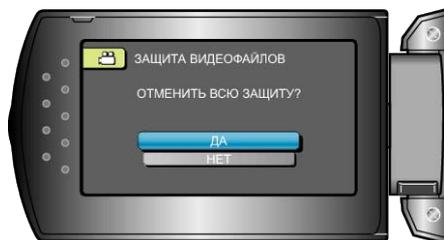
3 Выберите „ЗАЩИТИТЬ/ОТМЕНИТЬ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку OK.



4 Выберите „ОТМЕН. ВСЕ“ и нажмите OK.



5 Выберите „ДА“ и нажмите OK.



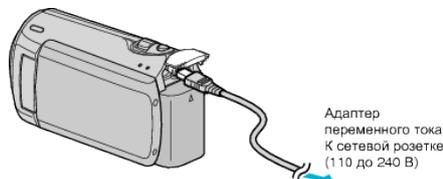
• По завершении установки нажмите OK.

### Копирование файлов на DVD-рекордер или видеомагнитофон

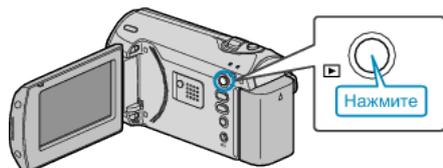
Вы можете копировать видео с этой камеры, подключив ее к DVD-рекордеру или видеомагнитофону.

• Также обратитесь к руководствам по эксплуатации телевизора, DVD-рекордера, видеомагнитофона и т.д.

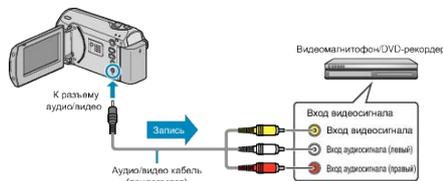
1 Подключите адаптер переменного тока к аппарату.



2 Откройте ЖК-монитор и выберите режим воспроизведения.



3 Подсоедините камеру к видеомагнитофону/DVD-рекордеру.



4 Подготовьте телевизор/видеомагнитофон к записи.

- Переключитесь на соответствующий входной сигнал.
- Вставьте диск DVD-R или видео-кассету.

5 Подготовьте аппарат к воспроизведению.

- Установите „ВИДЕО ВЫХОД“ в меню установок подключения на соотношение (4:3 или 16:9) подсоединенного телевизора.

„ВИДЕО ВЫХОД“ (стр.64)

- Чтобы включить дату в время копирования, установите „ПОКАЗАТЬ НА ТВ“ в меню установок подключения на „ВКЛ“. Установите „ОТОБРАЗИТЬ НА ЭКРАНЕ“ в меню воспроизведения на „ПОКАЗАТЬ ТОЛЬКО ДАТУ“.

„ПОКАЗАТЬ НА ТВ“ (стр.64)

6 Начните запись.

- Начните воспроизведение на аппарате и нажмите кнопку записи на рекордере VCR/DVD.

„Воспроизведение видео“ (стр.33)

- Когда воспроизведение завершится, остановите запись.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Копирование не может быть произведено путем подключения аппарат к рекордеру Blu-ray с помощью USB-кабеля. Подключите камеру и копируйте с помощью прилагающегося аудио/видео кабеля.

## Копирование на компьютер с Windows

Вы можете копировать файлы на компьютер, используя прилагающееся программное обеспечение.

Также можно создавать DVD-диски с помощью дисководов DVD вашего ПК.

Если прилагающееся программное обеспечение не установлено, при подключении аппарата будет восприниматься как внешнее хранилище.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для записи на диски необходимо наличие записывающего дисковода на ПК.

## Проблемы с использованием прилагающегося программного обеспечения Everio MediaBrowser

Проконсультируйтесь с центром обслуживания клиентов, указанным ниже.

- Центр поддержки пользователей Pixela

<b>Тел.</b>	США и Канада (Английский): +1-800-458-4029 (звонки бесплатные) Европа (Великобритания, Германия, Франция и Испания) (Английский/немецкий/французский/испанский): +800-1532-4865 (звонки бесплатные) Другие страны Европы (Английский/немецкий/французский/испанский): +44-1489-564-764 Азия (Филиппины) (Английский): +63-2-438-0090 Китай (Китайский): 10800-163-0014 (звонки бесплатные)
<b>Домашняя страница</b>	<a href="http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/">http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/</a>

- Дополнительную справочную информацию о загрузке файлов на YouTube можно найти в "Справка MediaBrowser" в меню "Справка" раздела Everio MediaBrowser.



## Подтверждение системных требований (рекомендации)

Нажмите правой кнопкой мыши на „Компьютер“ (или „Мой компьютер“) в меню „Пуск“ и выберите „Свойства“, чтобы проверить следующее:

### Windows Vista/Windows 7

- См. инструкции по управлению в анимации в Подробное руководство пользователя.

### Windows XP

- См. инструкции по управлению в анимации в Подробное руководство пользователя.

	Windows Vista/Windows 7	Windows XP
Операционная система	Windows Vista 32/64-разрядн. Home Basic или Home Premium (Только предварительно установленные версии) Service Pack 2 Windows 7 32/64-разрядн. Home Premium (Только предварительно установленные версии)	Windows XP Home Edition или Professional (Только предварительно установленные версии) Service Pack 3
ЦП	Intel Core Duo CPU 1,5 ГГц или выше Intel Pentium 4 CPU 1,6 ГГц или выше Intel Pentium M CPU 1,4 ГГц или выше	Intel Core Duo CPU 1,5 ГГц или выше Intel Pentium 4 CPU 1,6 ГГц или выше Intel Pentium M CPU 1,4 ГГц или выше
ОЗУ	Как минимум 1 ГБ (1024 МБ)	Как минимум 512 МБ

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если ваш компьютер не удовлетворяет вышеуказанным системным требованиям, безупречная работа прилагающегося программного обеспечения не может быть гарантирована.
- Для получения дополнительной информации обращайтесь к производителю вашего компьютера.

## Установка прилагающегося программного обеспечения

Используя прилагающееся программное обеспечение, вы можете отображать изображения в календарном формате и осуществлять базовое редактирование.

### Windows Vista / Windows 7

- См. инструкции по управлению в анимации в Подробное руководство пользователя.

### Windows XP

- См. инструкции по управлению в анимации в Подробное руководство пользователя.

### Резервное копирование файлов

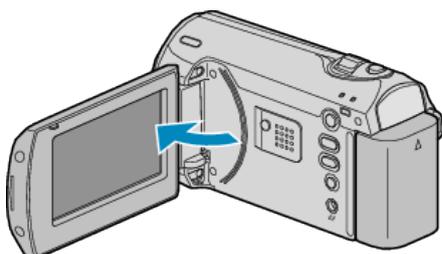
Перед тем, как выполнять резервное копирование, убедитесь в наличии достаточного свободного места на жестком диске компьютера (HDD).

1 Подключите USB-кабель и адаптер переменного тока.



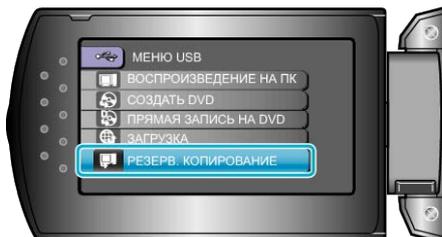
- ① Подключите адаптер переменного тока к аппарату.
- ② Подключите камеру к компьютеру с помощью USB-кабеля.

2 Откройте ЖК-монитор.



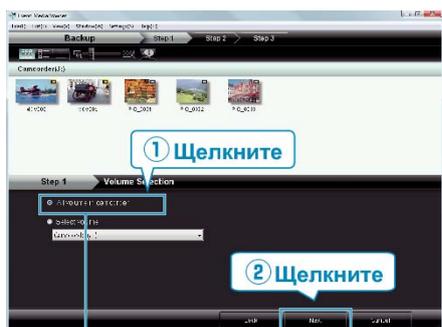
• Появится МЕНЮ USB.

3 Выберите „РЕЗЕРВ. КОПИРОВАНИЕ“ и нажмите ОК.



• Программное обеспечение Everio MediaBrowser запускается на ПК. Все последующие операции выполняются на ПК.

4 Выберите объем.



Щелкните “Все тома в видеокамере”  
Щелкните “Далее”

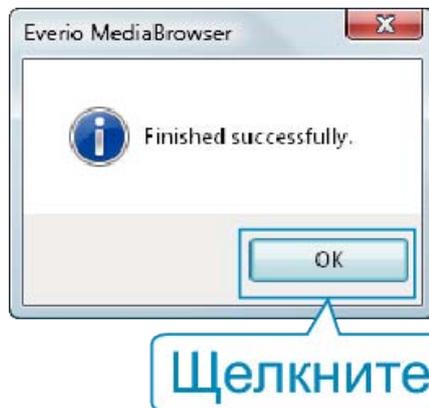
5 Начните резервное копирование.

Место сохранения (ПК)



• Начнется резервное копирование.

6 Когда резервное копирование завершено, щелкните „ОК“.



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Прежде чем начать резервное копирование, вставьте SD-карту, на которой хранятся видеофайлы.
- Если у вас возникнут какие-либо проблемы с прилагающимся программным обеспечением Everio MediaBrowser, обратитесь в "Центр поддержки пользователей Pixela".

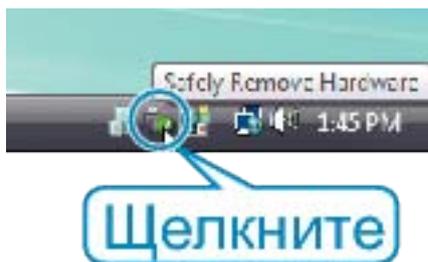
<b>Тел.</b>	США и Канада (Английский): +1-800-458-4029 (звонки бесплатные) Европа (Великобритания, Германия, Франция и Испания) (Английский/немецкий/французский/испанский): +800-1532-4865 (звонки бесплатные) Другие страны Европы (Английский/немецкий/французский/испанский): +44-1489-564-764 Азия (Филиппины) (Английский): +63-2-438-0090 Китай (Китайский): 10800-163-0014 (звонки бесплатные)
<b>Домашняя страница</b>	<a href="http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/">http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/</a>

- Прежде чем начать резервное копирование, удалите ненужные видеофайлы. Резервное копирование большого количества видео занимает много времени.

"Удаление ненужных файлов" (стр.36)

## Отключение данного аппарата от компьютера

- 1 Щелкните „Безопасное извлечение жесткого диска“.



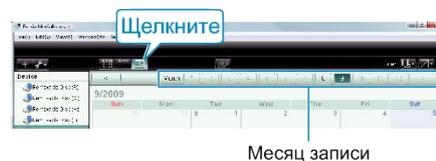
- 2 Щелкните „Безопасное извлечение запоминающего устройства для USB“.
- 3 (Для Windows Vista) Щелкните „ОК“.
- 4 Отсоедините USB-кабель и закройте ЖК-монитор.

## Упорядочивание файлов

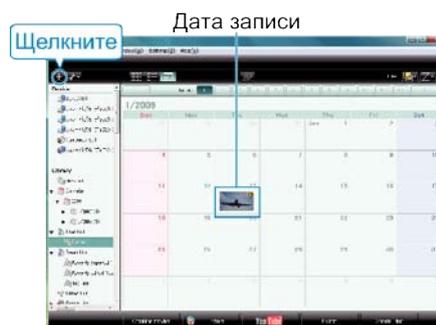
После резервного копирования файлов упорядочьте их, добавив такие пометки, как "Семейная поездка" или "Спортивные соревнования".

Это облегчает не только создание дисков, но и нахождение нужных файлов.

- 1 Отобразите месяц записи файлов, подлежащих упорядочиванию.



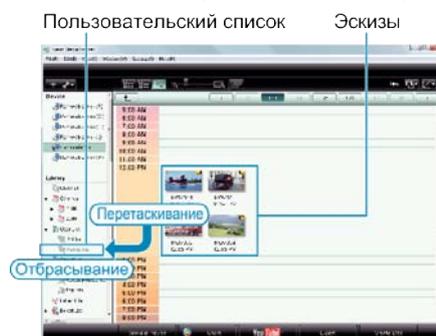
- 2 Создайте пользовательский список.



- 1 Введите имя нового пользовательского списка



- Новый пользовательский список добавляется в библиотеку списков.
- 3 Щелкните на дату записи.
- Отобразятся эскизы файлов, записанных в этот день.
- 4 Присвойте файлы созданному пользовательскому списку.



## ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если у вас возникнут какие-либо проблемы с прилагающимся программным обеспечением Everio MediaBrowser, обратитесь в "Центр поддержки пользователей Pixela".

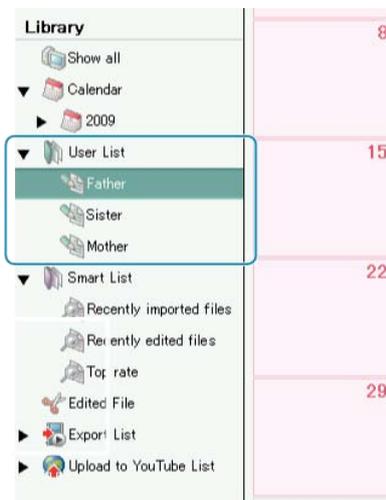
<b>Тел.</b>	США и Канада (Английский): +1-800-458-4029 (звонки бесплатные) Европа (Великобритания, Германия, Франция и Испания) (Английский/немецки/французский/испанский): +800-1532-4865 (звонки бесплатные) Другие страны Европы
-------------	--

	(Английский/немецкий/французский/испанский): +44-1489-564-764 Азия (Филиппины) (Английский): +63-2-438-0090 Китай (Китайский): 10800-163-0014 (звонки бесплатные)
Домашняя страница	<a href="http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/">http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/</a>

## Запись видео на диски

Копируйте упорядоченные файлы с помощью пользовательского списка на DVD-диски.

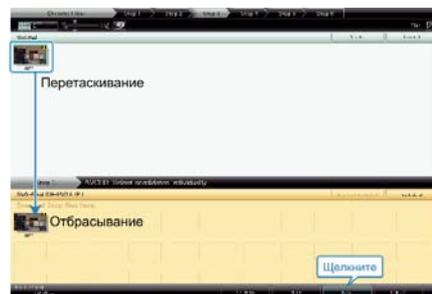
- 1 Вставьте новый диск в записывающий дисковод DVD вашего ПК.
- 2 Выберите желаемый пользовательский список.



- 3 Выберите способ выбора файлов.



- Если вы выберете „Выбрать все отображенные файлы“, только отображенные видеофайлы будут скопированы на DVD-диск. Переходите к шагу 5.
  - Если вы выбрали „Индивидуальный выбор файлов“, переходите к шагу 4.
- 4 (Когда выбрано „Индивидуальный выбор файлов“) Выберите файлы для копирования на DVD-диск в желаемом порядке.



- По завершении выбора щелкните „Далее“.
- 5 Установите верхнее меню диска.



- Установите название и фон меню.

## 6 Начинается копирование на диск.



- По завершении копирования нажмите „OK“.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Следующие виды дисков могут быть использованы с прилагающимся программным обеспечением Everio MediaBrowser.  
DVD-R  
DVD-R DL  
DVD-RW  
DVD+R  
DVD+R DL  
DVD+RW
- Для просмотра файла справки Everio MediaBrowser выберите „Справка“ из строки меню Everio MediaBrowser или нажмите клавишу F1 на клавиатуре.
- Если у вас возникнут какие-либо проблемы с прилагающимся программным обеспечением Everio MediaBrowser, обратитесь в "Центр поддержки пользователей Pixela".

<b>Тел.</b>	США и Канада (Английский): +1-800-458-4029 (звонки бесплатные) Европа (Великобритания, Германия, Франция и Испания) (Английский/немецкий/французский/испанский): +800-1532-4865 (звонки бесплатные) Другие страны Европы (Английский/немецкий/французский/испанский): +44-1489-564-764 Азия (Филиппины) (Английский): +63-2-438-0090 Китай (Китайский): 10800-163-0014 (звонки бесплатные)
<b>Домашняя страница</b>	<a href="http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/">http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/mediabrowser/e/</a>

**Лицензионный договор о программном продукте JVC****ВНИМАНИЕ**

ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМ: ПОЖАЛУЙСТА, ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТОТ ДОКУМЕНТ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ "DIGITAL PHOTO NAVIGATOR" ("Программа") НА ВАШЕМ ПК.

Право пользования Программой предоставляется Вам компанией Victor Company of Japan, Limited ("JVC") только на условии Вашего согласия с положениями нижеприведенного Лицензионного Договора.

Если Вы не согласны с приведенными здесь условиями, Вы не можете устанавливать или использовать программу. ОДНАКО УСТАНОВКА ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММЫ УКАЗЫВАЕТ НА ТО, ЧТО ВЫ СОГЛАСНЫ С ЭТИМИ ПОЛОЖЕНИЯМИ И УСЛОВИЯМИ.

**1 АВТОРСКОЕ ПРАВО; ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ**

Вы признаете, что все авторские права и другие права на интеллектуальную собственность в отношении Программы принадлежат компании JVC и обладателям ее лицензии, и остаются закрепленными за компанией JVC и обладателями ее лицензии. Программа защищена законом о защите авторских прав в Японии и других странах, а также соответствующими конвенциями.

**2 ЛИЦЕНЗИОННЫЕ ПРАВА**

- ① В соответствии с условиями Соглашения компанией JVC Вам дается неисключительное право использовать программу. Вы можете установить и использовать Программу на накопителе на жестком диске или на другом устройстве хранения информации, имеющемся на Вашем ПК.
- ② Вы можете сделать одну (1) копию Программы исключительно для создания Вашей личной резервной копии или с целью архивирования.

**3 ОГРАНИЧЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОГРАММЫ**

- ① Вы не имеете права разъединять, декомпилировать, деассемблировать, перекомпоновывать и модифицировать Программу за исключением тех случаев, когда одно из этих ограничений противоречит действующему законодательству.
- ② Вы не можете копировать или использовать Программу в целом или частично иначе, как явно указано в этом Соглашении.
- ③ Вы не имеете права выдавать лицензии на использование Программы, и не можете распространять, давать Программу напрокат или в аренду или передавать Программу третьим лицам или разрешать им использовать Программу иным способом.

**4 ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ**

Компания JVC гарантирует, что все носители, на которых записана Программа, свободны от дефектов в материалах и изготовлении в течение тридцати (30) дней после приобретения Вами любых наших продуктов, поставляемые в комплекте с Программой. Компания JVC несет полную ответственность в связи с дефектами Программы, и такие неисправные носители будут заменены. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ИЗЛОЖЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ И ПРЕДУСМОТРЕННЫХ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КОМПАНИЯ JVC И ОБЛАДАТЕЛИ ЕЕ ЛИЦЕНЗИИ ОТКАЗЫВАЮТСЯ ОТ КАКИХ-ЛИБО ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ И СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ ДЛЯ КОНКРЕТНОГО ПРИМЕНЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРОГРАММЫ, А ТАКЖЕ ВХОДЯЩИХ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ПЕЧАТНЫХ МАТЕРИАЛОВ. ЕСЛИ КАКИЕ-ЛИБО ПРОБЛЕМЫ ВОЗНИКНУТ ИЗ-ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММЫ ИЛИ БУДУТ ВЫЗВАНЫ ПРОГРАММОЙ, ТО ВЫ ДОЛЖНЫ ПОКРЫВАТЬ УБЫТКИ ЗА СЧЕТ СОБСТВЕННЫХ СРЕДСТВ.

**5 ОГРАНИЧЕННАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

В ПРЕДЕЛАХ, ДОПУСКАЕМЫХ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КОМПАНИЯ JVC И ОБЛАДАТЕЛИ ЕЕ ЛИЦЕНЗИИ НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКОЙ НЕПРЯМОЙ, СПЕЦИАЛЬНЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, НЕЗАВИСИМО ОТ

ФОРМЫ ВОЗДЕЙСТВИЯ, ВКЛЮЧАЮЩЕГО КОНТРАКТНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, НАРУШЕНИЕ ГРАЖДАНСКОГО КОДЕКСА ИЛИ ИНОЕ, СВЯЗАННЫЙ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОЙ ПРОГРАММЫ, ИЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ТАКОВЫХ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ JVC БЫЛА ИЗВЕЩЕНА ЗАРАНЕЕ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. ВЫ БУДЕТЕ В БЕЗОПАСНОСТИ И ЗАЩИЩЕНЫ КОМПАНИЕЙ JVC ОТ ЛЮБЫХ ПОТЕРЬ, ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ИЛИ УБЫТКОВ ВОЗНИКШИХ В РЕЗУЛЬТАТЕ ТРЕБОВАНИЙ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, СВЯЗАННЫХ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОЙ ПРОГРАММЫ.

### 6 УСЛОВИЯ

Это Соглашение вступает в силу с момента, когда Вы установите и начнете использовать программу на Вашем компьютере, и будет оставаться в силе до его аннулирования согласно следующим положениям.

В случае нарушения Вами любого положения этого соглашения, компания JVC может аннулировать это Соглашение без какого-либо уведомления Вам. В этом случае компания JVC может требовать возмещения Вами любых убытков, вызванных Вашим нарушением. Если это Соглашение аннулируется, Вы должны немедленно уничтожить Программу, хранящуюся на Вашем компьютере (включая удаление из любого вида памяти в Вашем компьютере), и больше не владеть такой Программой.

### 7 ЭКСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ

Вы соглашаетесь с тем, что Вы не будете отправлять, передавать или экспортировать Программу или соответствующую информацию и технологию ни в какую из стран, на которые Япония и другие развитые страны наложили эмбарго на экспорт таких продуктов.

### 8 ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ В ГОСУДАРСТВЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ США

Если Вы являетесь учреждением Соединенных Штатов Америки ("Правительство"), то Вы признаете точку зрения компании JVC, что программа является "Коммерческим продуктом", как это определено в "Правиле закупок для федеральных нужд" (FAR – Federal Acquisition Regulation) часть 2 101 (g), заключая, что неопубликованное "Коммерческое компьютерное программное обеспечение" является таким продуктом, как используется в FAR часть 12 212, и Вы, как владелец лицензии, обладаете теми же самыми правами, которые компания JVC передает всем коммерческим конечным пользователям в соответствии с условиями этого Соглашения.

### 9 ОБЩЕЕ

- ① Никакие модификации, изменения, добавления, удаления или иные видоизменения, касающиеся этого Соглашения, не являются действительными, если только не будет получено письменное подтверждение, заверенное законным представителем компании JVC.
- ② Если какая-либо часть этого Соглашения станет недействительной вследствие противоречия с каким-либо законом, обладающим преимущественной юрисдикцией по сравнению с этим Соглашением, остальные положения останутся эффективными в полной степени.
- ③ Это Соглашение должно трактоваться и пониматься в соответствии с законодательством Японии. Токийский Окружной Суд имеет власть в разрешении всех споров, которые могут возникнуть относительно исполнения, понимания и выполнения этого Соглашения.

Victor Company of Japan, Limited

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если Вы приобрели Программу в Германии, то положения Раздела 4 (Ограниченная Гарантия) и 5 (Ограниченная Ответственность), приведенные выше, будут заменены положениями версии для Германии этого Соглашения.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Эксплуатация этого оборудования должна выполняться строго в соответствии с данным руководством.
- Используйте только поставляемый в комплекте CD-ROM. Запрещается использовать для выполнения данной программы другой CD-ROM.
- Не вносите в программу никаких изменений.
- Изменения и модификации, не одобренные компанией JVC, могут привести к потере права пользователя управлять оборудованием.

Как обращаться с дисками CD-ROM :

- Соблюдайте все возможные меры предосторожности, чтобы не поцарапать и не загрязнить зеркальную поверхность диска (сторона без этикетки). Ничего не пишите на обеих сторонах диска и не прикасайтесь к ним острыми предметами. Если CD-ROM загрязнится, протрите его осторожно мягкой тканью от центра к краям.
- Не пользуйтесь для очистки обычными очистителями для дисков и очистительными аэрозолями.
- Не сгибайте CD-ROM и не дотрагивайтесь до его зеркальной поверхности.
- Не храните CD-ROM в запыленных, слишком теплых и влажных помещениях. Не допускайте попадания на них прямых солнечных лучей.

Вы можете найти самую свежую информацию (на английском языке) относительно поставляемой компьютерной программы на нашем сервере международной информационной сети:

<http://www.jvc-victor.co.jp/english/global-e.html>

## Резервное копирование файлов без использования прилагающегося программного обеспечения

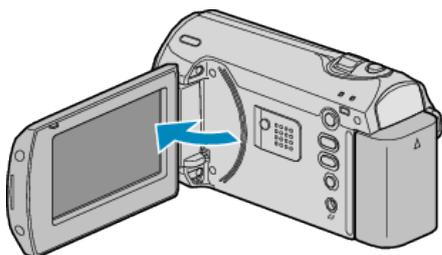
Копируйте файлы на компьютер следующим способом.

1 Подключите USB-кабель и адаптер переменного тока.



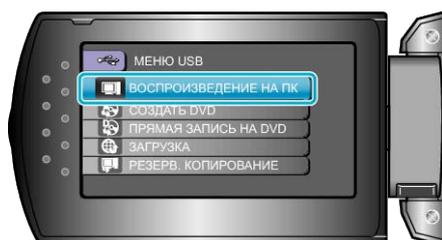
- ① Подключите адаптер переменного тока к аппарату.
- ② Подключите камеру к компьютеру с помощью USB-кабеля.

2 Откройте ЖК-монитор.



• Появится МЕНЮ USB.

3 Выберите „ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НА ПК“ и нажмите  $\odot$ .



- Закройте программу Everio MediaBrowser, если она запустится.
- Все последующие операции выполняются на ПК.

4 Выберите "Компьютер" (Windows Vista) / "Мой компьютер" (Windows XP) из меню запуска, после чего щелкните значок EVERIO\_HDD или EVERIO\_SD.

• Папка откроется.

5 Скопируйте файлы в любую папку на компьютере (на рабочий стол, и т.п.).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

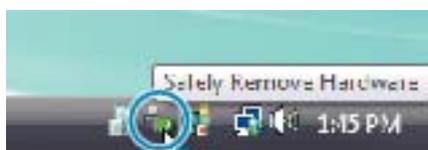
- Когда папки и файлы удаляются/перемещаются/переименовываются на ПК, они больше не могут быть воспроизведены на этой аппарате.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для редактирования файлов используйте программное обеспечение, поддерживающее файлы формата MOD/JPEG.
- Вышеуказанные операции на компьютере могут различаться в зависимости от используемой системы.

## Отключение данного аппарата от компьютера

1 Щелкните „безопасное извлечение жесткого диска“.



**Щелкните**

2 Щелкните „Безопасное извлечение запоминающего устройства для USB“.

3 (Для Windows Vista) Щелкните „ОК“.

4 Отсоедините USB-кабель и закройте ЖК-монитор.

## Список файлов и папок

Папки и файлы создаются на SD-карте, как показано ниже. Они создаются только когда это необходимо.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Когда папки и файлы удаляются/перемещаются/переименовываются на ПК, они больше не могут быть воспроизведены на этой аппарате.

## Копирование на компьютер Mac

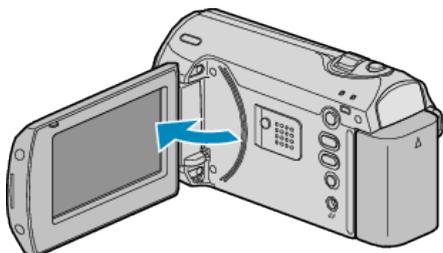
Копируйте файлы на компьютер Mac следующим способом.

**1** Подключите USB-кабель и адаптер переменного тока.



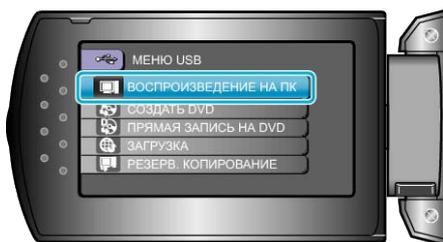
- ① Подключите адаптер переменного тока к аппарату.
  - ② Подключите камеру к компьютеру с помощью USB-кабеля.
- Для этого процесса не требуется прилагающееся программное обеспечение.

**2** Откройте ЖК-монитор.



- Появится МЕНЮ USB.

**3** Выберите „ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ НА ПК“ и нажмите ОК.



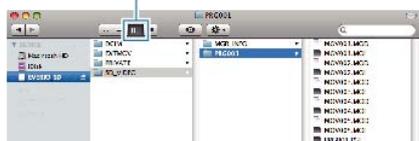
- Все последующие операции выполняются на ПК.

**4** Щелкните на “EVERIO\_SD” на рабочем столе.

- Папка откроется.

**5** Щелкните значок отображения столбцов.

Значок отображения столбцов



- Найдите папку с необходимыми файлами.

"Список файлов и папок" (стр.47)

**6** Скопируйте файлы в любую папку на компьютере (на рабочий стол, и т.п.).

Файлы для копирования



- Для редактирования файлов используйте программное обеспечение, поддерживающее файлы формата MOD.
- При отключении аппарат от компьютера, перетащите и опустите значок “EVERIO\_SD” с рабочего стола в мусорную корзину.

### iMovie

Вы можете импортировать файлы с аппарата на компьютер Apple с помощью iMovie '08 или '09.

Чтобы проверить соответствие системным требованиям, выберите “Об этом компьютере” из меню Apple. Вы сможете определить версию операционной системы и получить информацию о процессоре и памяти.

- Новейшую справочную информацию об iMovie можно получить на веб-сайте Apple.
- Дополнительную справочную информацию об использовании iMovie можно найти в файле справки программного обеспечения.
- Не гарантируется, что функции будут работать с любым компьютером.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Когда папки и файлы удаляются/перемещаются/переименовываются на ПК, они больше не могут быть воспроизведены на этой аппарате.
- Файлы MOD, скопированные на компьютер Mac, не могут быть импортированы в iMovie.  
Чтобы использовать файлы MOD с iMovie, импортируйте файлы с помощью iMovie.

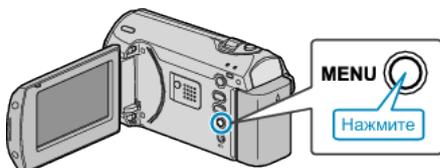
### ПРИМЕЧАНИЕ:

## Управление меню

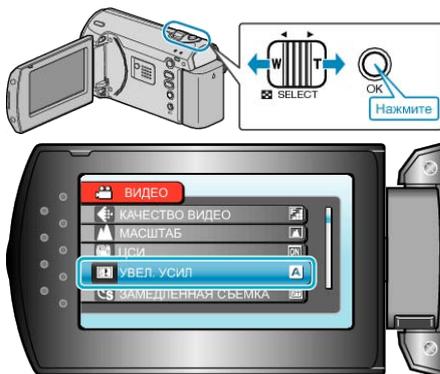
Используйте рычажок ZOOM/SELECT и кнопку ОК, чтобы настроить меню.

- Меню выглядит по-разному в зависимости от используемого режима.

**1** Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



**2** Выберите необходимое меню с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите ОК.



**3** Выберите необходимую настройку и нажмите ОК.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для возврата к предыдущему экрану нажмите MENU.
- Чтобы закрыть меню, нажмите MENU несколько раз.

Возвращение ко всем настройкам по умолчанию :

- Установите с помощью „ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА“ в меню настроек камеры.

"ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА" (стр.63)

## Меню записи

Вы можете отрегулировать различные настройки, например яркость и баланс белого цвета, подходящие для вашего объекта или цели. Вы также можете изменить такие настройки, как качество изображения и усиление.

Настройка	Подробные сведения
РУЧНАЯ НАСТРОЙКА	Настройки записи могут быть отрегулированы вручную. • Они отображаются только при съемке в ручном режиме. "Съемка в ручном режиме" (☞ стр.21)
КАЧЕСТВО ВИДЕО	Устанавливает качество видео. "КАЧЕСТВО ВИДЕО" (☞ стр.51)
МАСШТАБ	Устанавливает максимальное значение трансфокации. "МАСШТАБ" (☞ стр.51)
ЦСИ	Вибрация камеры во время съемки может быть значительно снижена. "ЦСИ" (☞ стр.52)
УВЕЛ. УСИЛ	При съемке в затемненных местах автоматически делает снимаемый объект ярче. "УВЕЛ. УСИЛ" (☞ стр.52)
ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА	Дает возможность показать в коротком видео изменения, происходящие медленно на протяжении длительного времени, путем съемки кадров через определенные промежутки времени. "Съемка через определенные промежутки времени (ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА)" (☞ стр.29)
АВТОМАТ. СЪЕМКА	Позволяет аппарату начинать и останавливать съемку автоматически, регистрируя изменения яркости внутри красной рамки, отображенной на ЖК-мониторе. "Автоматическая съемка с распознаванием движений (АВТОМАТ. СЪЕМКА)" (☞ стр.31)
ВЫБОР СООТ. СТ.	Съемка может осуществляться с показателями соотношения 16:9 и 4:3. "ВЫБОР СООТ. СТ." (☞ стр.53)
УДАЛЕНИЕ ВЕТРА	Снижает шум ветра. "УДАЛЕНИЕ ВЕТРА" (☞ стр.53)

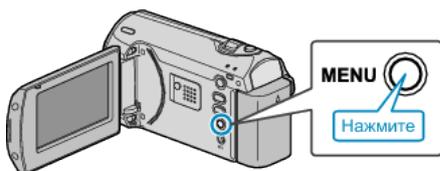
## КАЧЕСТВО ВИДЕО

Устанавливает качество видео.

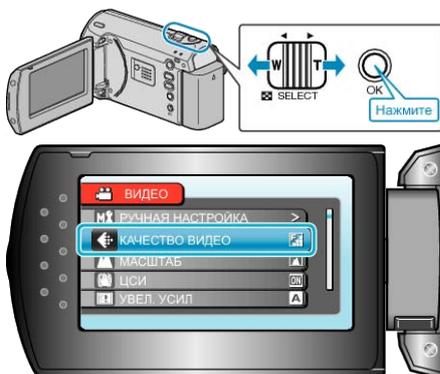
Настройка	Подробные сведения
СВЕРХЧЕТКОЕ	Активирует запись с самым высоким качеством изображения.
ВЫСОКОЕ	Активирует запись с высоким качеством изображения.
НОРМАЛЬНОЕ	Активирует запись со стандартным качеством изображения.
ЭКОНОМИЧНЫЙ	Позволяет долгую съемку.

### Отображение элемента

1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „КАЧЕСТВО ВИДЕО“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

- С экрана отображения оставшегося времени записи вы также можете изменить качество видео. Выберите показатель качества видео с помощью ползунка и нажмите ОК.

## МАСШТАБ

Устанавливает максимальное значение трансфокации.

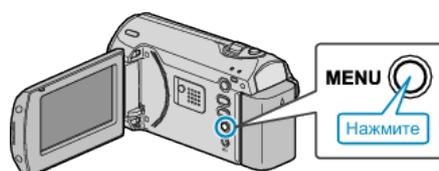
Настройка	Подробные сведения
39x/ОПТИЧЕСКИЙ	Активирует 39-кратную трансфокацию.
45x/DYNAMIC	Активирует 45-кратную трансфокацию.
90x/ЦИФРОВОЙ	Активирует 90-кратную трансфокацию.
800x/ЦИФРОВОЙ	Активирует 800-кратную трансфокацию.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

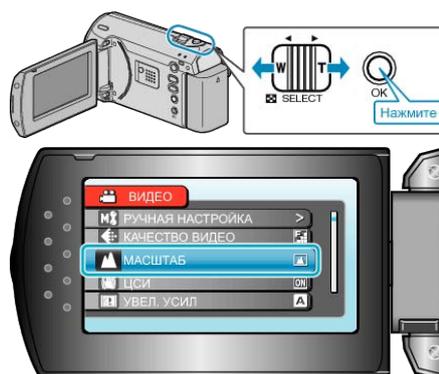
- Вы можете расширить область трансфокации без снижения качества изображения, используя динамическую трансфокацию.
- При использовании цифровой трансфокации, изображение становится зернистым, т.к. оно увеличивается цифровым способом.

### Отображение элемента

1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „МАСШТАБ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



## ЦСИ

Вибрация камеры во время съемки может быть значительно снижена.

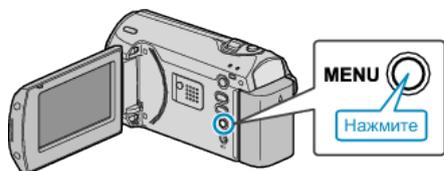
Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Выключает стабилизатор изображения.
ВКЛ	Активирует стабилизатор изображения.
ВКЛ(A.I.S.)	Более эффективно снижает вибрацию камеры при широкоугольной съемке ярких сцен. * Только при широкоугольной съемке (около 5-кратной)

### ПРИМЕЧАНИЕ:

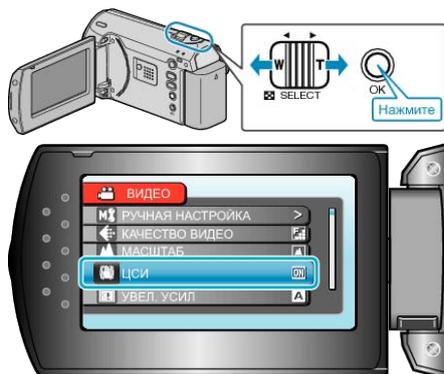
- Рекомендуется установить этот режим на „ВЫКЛ“ при съемке малоподвижного объекта со штатива.
- При сильной вибрации камеры полная стабилизация изображения может быть недостижима.

## Отображение элемента

1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „ЦСИ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку OK.



## УВЕЛ. УСИЛ

При съемке в затемненных местах автоматически делает снимаемый объект ярче.

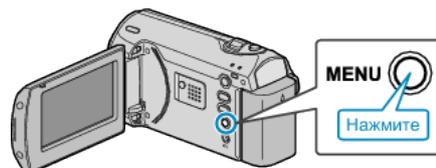
Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Отключает функцию.
APУ	Освещает сцену, делая ее ярче, когда темно.
АВТО	Автоматически делает сцену ярче, когда темно.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

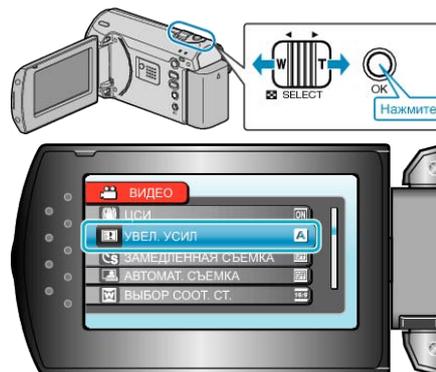
- Хотя „АВТО“ делает сцену более яркой, чем „APУ“, движения объекта могут казаться неестественными.

## Отображение элемента

1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „УВЕЛ. УСИЛ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку OK.



### ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА

Данная функция дает возможность показать в коротком видео изменения, происходящие медленно на протяжении длительного времени, путем съемки кадров через определенные промежутки времени.

Эта функция может быть эффективно использована при наблюдении за природой, например за раскрытием бутона цветка.

Подробности о работе "Съемка через определенные промежутки времени (ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА)" (стр.29)

### АВТОМАТ. СЪЕМКА

Снимает автоматически, регистрируя изменения яркости.

Подробности о работе

"Автоматическая съемка с распознаванием движений (АВТОМАТ. СЪЕМКА)" (стр.31)

### ВЫБОР СООТ. СТ.

Съемка может осуществляться с показателями соотношения 16:9 и 4:3.

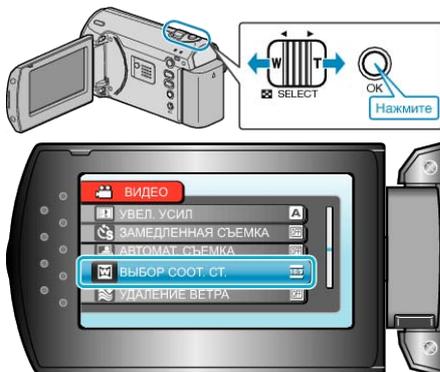
Настройка	Подробные сведения
16:9	Устанавливает показатель соотношения 16:9.
4:3	Устанавливает показатель соотношения 4:3.

#### Отображение элемента

1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „ВЫБОР СООТ. СТ.“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



### УДАЛЕНИЕ ВЕТРА

Снижает шум ветра.

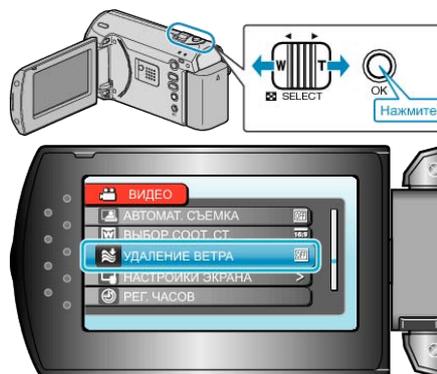
Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Отключает функцию.
ВКЛ	Включает функцию.

#### Отображение элемента

1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „УДАЛЕНИЕ ВЕТРА“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



## Меню ручной настройки

Настройки записи могут быть отрегулированы вручную.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Они отображаются только при съемке в ручном режиме.

Настройка	Подробные сведения
ВЫБОР СЦЕНЫ	Могут быть выбраны настройки, соответствующие условиям съемки. "Выбор сцены" (☞ стр.22)
FOCUS	Фокусировка может быть отрегулирована вручную. "Ручная регуляция фокусировки" (☞ стр.23)
НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ	Отрегулируйте общую яркость экрана. "Регулировка яркости" (☞ стр.24)
ВЫДЕРЖКА	Выдержка может быть отрегулирована. "Настройка выдержки" (☞ стр.25)
БАЛАНС БЕЛОГО	Отрегулируйте цвет в соответствии с источником света. "Настройка баланса белого цвета" (☞ стр.26)
ВСТРЕЧНАЯ ЗАСВЕТКА	Корректирует изображение, если объект оказывается затемненным из-за светлого фона. "Настройка компенсации задней подсветки" (☞ стр.27)
ОБЛАСТЬ ФОТОМЕТРИИ	Позволяет отрегулировать яркость в желаемой области. "Настройка учетной области" (☞ стр.28)
ТЕЛЕ МАКРО	Позволяет делать снимки объектов крупным планом с использованием телефотографического (Тел.) конца трансфокатора. "Съемка крупным планом" (☞ стр.28)

### ВЫБОР СЦЕНЫ

Могут быть выбраны настройки, соответствующие условиям съемки.  
Подробности о работе  
"Выбор сцены" (☞ стр.22)

### FOCUS

Фокусировка может быть отрегулирована автоматически или вручную.  
Подробности о работе  
"Ручная регуляция фокусировки" (☞ стр.23)

### НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ

Отрегулируйте общую яркость экрана.  
Подробности о работе  
"Регулировка яркости" (☞ стр.24)

### ВЫДЕРЖКА

Выдержка может быть отрегулирована.  
Подробности о работе  
"Настройка выдержки" (☞ стр.25)

### БАЛАНС БЕЛОГО

Отрегулируйте цвет в соответствии с источником света.  
Подробности о работе  
"Настройка баланса белого цвета" (☞ стр.26)

### ВСТРЕЧНАЯ ЗАСВЕТКА

Корректирует изображение, если объект оказывается затемненным из-за светлого фона.  
Подробности о работе  
"Настройка компенсации задней подсветки" (☞ стр.27)

### ОБЛАСТЬ ФОТОМЕТРИИ

Позволяет отрегулировать яркость в желаемой области.  
Подробности о работе  
"Настройка учетной области" (☞ стр.28)

### ТЕЛЕ МАКРО

Позволяет делать снимки объектов крупным планом с использованием телефотографического (Тел.) конца трансфокатора.  
Подробности о работе  
"Съемка крупным планом" (☞ стр.28)

## Меню воспроизведения

Вы можете удалять или искать отдельные видеофайлы.

Настройка	Подробные сведения
УДАЛИТЬ	Удаляет ненужные видеофайлы. "Удаление текущего показываемого файла" (☞ стр.36) "Удаление выбранных файлов" (☞ стр.36) "Удаление всех файлов" (☞ стр.37)
ПОИСК	Вы можете осуществлять поиск и воспроизведение видеофайлов по дате записи. "Поиск определенного видео" (☞ стр.34)
ВОСПР. ФАЙЛА MPG	Воспроизводит видеофайлы с поврежденной информацией управления. "Воспроизведение видеофайлов с поврежденной информацией управления" (☞ стр.34)
ЗАЩИТИТЬ/ОТМЕНИТЬ	Защищает файлы от случайного удаления. "Защита текущего показываемого файла" (☞ стр.38) "Защита выбранных файлов" (☞ стр.39) "Защита всех файлов" (☞ стр.39) "Снятие защиты со всех файлов" (☞ стр.40)
ОТОБРАЗИТЬ НА ЭКРАНЕ	Устанавливает наличие/отсутствие отображения на экране значков во время воспроизведения. "ОТОБРАЗИТЬ НА ЭКРАНЕ" (☞ стр.56)

### УДАЛИТЬ

Удаляет ненужные видеофайлы.

Подробности о работе

"Удаление текущего показываемого файла" (☞ стр.36)

"Удаление выбранных файлов" (☞ стр.36)

"Удаление всех файлов" (☞ стр.37)

### ПОИСК

Вы можете осуществлять поиск и воспроизведение видеофайлов по дате записи.

Подробности о работе

"Поиск определенного видео" (☞ стр.34)

### ВОСПР. ФАЙЛА MPG

Воспроизводит видеофайлы с поврежденной информацией управления.

Подробности о работе

"Воспроизведение видеофайлов с поврежденной информацией управления" (☞ стр.34)

### ЗАЩИТИТЬ/ОТМЕНИТЬ

Защищает файлы от случайного удаления.

Подробности о работе

"Защита текущего показываемого файла" (☞ стр.38)

"Защита выбранных файлов" (☞ стр.39)

"Защита всех файлов" (☞ стр.39)

"Снятие защиты со всех файлов" (☞ стр.40)

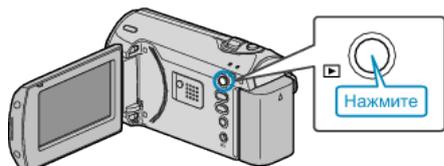
### ОТОБРАЗИТЬ НА ЭКРАНЕ

Устанавливает наличие/отсутствие отображения на экране значков во время воспроизведения.

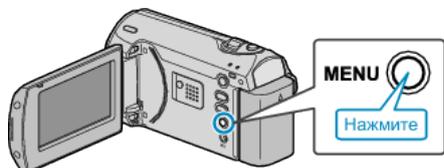
Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Ничего не отображается.
ПОКАЗАТЬ ВСЕ	Все отображается.
ПОКАЗАТЬ ТОЛЬКО ДАТУ	Отображается только дата.

### Отображение элемента

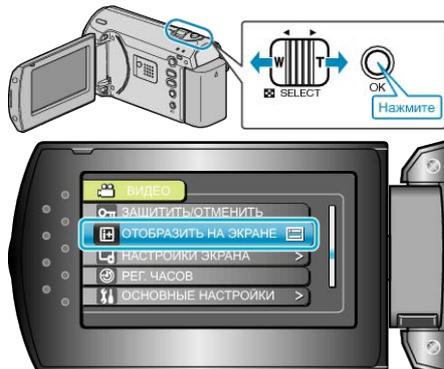
1 Выберите режим воспроизведения.



2 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



3 Выберите „ОТОБРАЗИТЬ НА ЭКРАНЕ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку OK.



## Меню настроек экрана

Вы можете регулировать различные настройки, например яркость ЖК-монитора и т.п.

Настройка	Подробные сведения
LANGUAGE	Язык дисплея может быть изменен. "Изменение языка дисплея" (☞ стр.16)
ФОРМАТ ОТОБРАЖ. ДАТЫ	Устанавливает порядок отображения года, месяца и числа, а также формат отображения времени (24-часовой/12-часовой). "ФОРМАТ ОТОБРАЖ. ДАТЫ" (☞ стр.57)
ЯРКОСТЬ ДИСПЛЕЯ	Устанавливает яркость ЖК-дисплея. "ЯРКОСТЬ ДИСПЛЕЯ" (☞ стр.58)
РЕГ. ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ	Устанавливает яркость подсветки монитора. "РЕГ. ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ" (☞ стр.59)

### LANGUAGE

Язык дисплея может быть изменен.

Подробности о работе

"Изменение языка дисплея" (☞ стр.16)

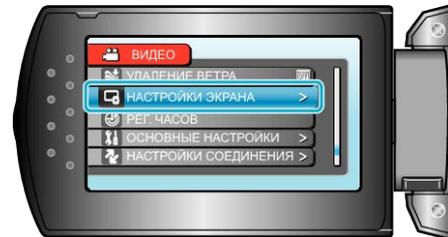
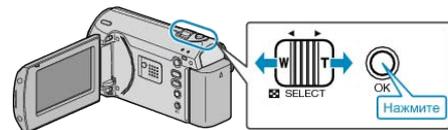
### ФОРМАТ ОТОБРАЖ. ДАТЫ

Устанавливает порядок отображения года, месяца и числа, а также формат отображения времени (24-часовой/12-часовой).

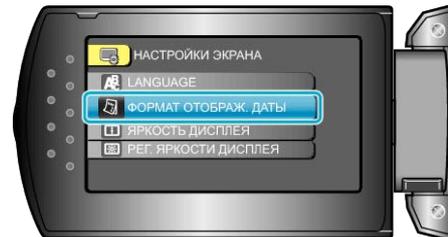
1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



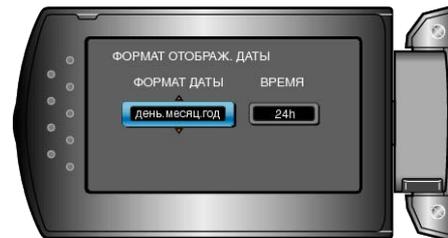
2 Выберите „НАСТРОЙКИ ЭКРАНА“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку OK.



3 Выберите „ФОРМАТ ОТОБРАЖ. ДАТЫ“ и нажмите OK.



4 Установите формат отображения даты и времени.



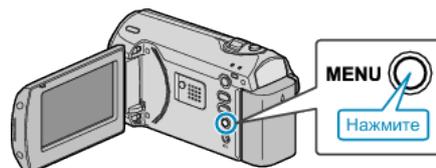
- Для установки формата отображения даты выберите любой из форматов – „месяц.день.год“, „год.месяц.день“ или „день.месяц.год“.
- Для установки формата отображения выберите любой из форматов – „12h“ или „24h“.

- Используйте рычажок ZOOM/SELECT, чтобы переместить курсор, и нажмите кнопки +/-, чтобы внести изменения.
- По завершении установки нажмите ОК.

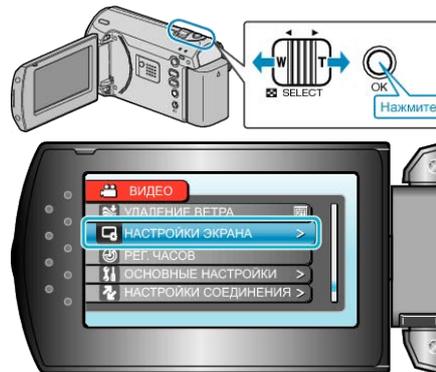
### ЯРКОСТЬ ДИСПЛЕЯ

Устанавливает яркость ЖК-дисплея.

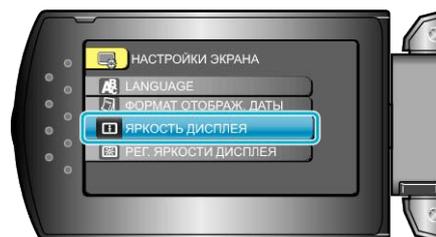
1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



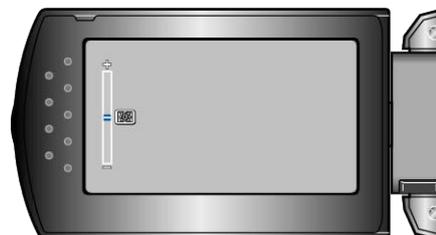
2 Выберите „НАСТРОЙКИ ЭКРАНА“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



3 Выберите „ЯРКОСТЬ ДИСПЛЕЯ“ и нажмите ОК.



4 Отрегулируйте яркость монитора.



- Нажмите +, чтобы увеличить яркость.
- Нажмите -, чтобы уменьшить яркость.
- По завершении установки нажмите ОК.

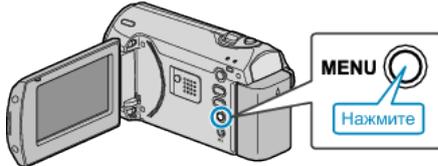
## РЕГ. ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ

Устанавливает яркость подсветки монитора.

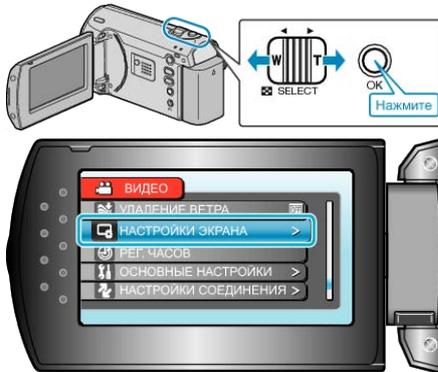
Настройка	Подробные сведения
ЯРЧЕ	Делает подсветку монитора ярче независимо от окружающих условий.
СТАНДАРТ	Позволяет экономить заряд батареи.
АВТО	Автоматически устанавливает яркость на „ЯРЧЕ“ при съемке на улице и на „СТАНДАРТ“ при съемке в помещении.

### Отображение элемента

1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „НАСТРОЙКИ ЭКРАНА“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку OK.



3 Выберите „РЕГ. ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ“ и нажмите OK.



## РЕГ. ЧАСОВ

Переустанавливает текущее время или устанавливает местное время при использовании аппарата в других странах.

Подробности о работе

"Настройка часов" (☞ стр.15)

"Настройка часов на местное время во время путешествия" (☞ стр.18)

"Установка летнего времени" (☞ стр.19)

## Основное меню настроек

Вы можете регулировать различные настройки камеры, например звуки при работе и т.д.

Настройка	Подробные сведения
ДЕМОРЕЖИМ	Представляет функции аппарата в обзорной форме. "ДЕМОРЕЖИМ" (☞ стр.61)
АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ	Включение этой функции позволяет избежать ситуаций, когда вы забываете отключить питание. "АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ" (☞ стр.61)
ЗВУК ВЫПОЛН. ФУНКЦИЙ	Включает/отключает звуковой сигнал при работе. "ЗВУК ВЫПОЛН. ФУНКЦИЙ" (☞ стр.62)
БЫСТРЫЙ ПОВТ. ЗАПУСК	Снижает потребление питания в течение 5 минут после закрытия ЖК-монитора до приблизительно 1/3 питания, используемого во время записи. "БЫСТРЫЙ ПОВТ. ЗАПУСК" (☞ стр.62)
ОБНОВЛЕНИЕ	Обновляет функции аппарат до последней версии. "ОБНОВЛЕНИЕ" (☞ стр.63)
ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА	Возвращает все настройки на значения по умолчанию. "ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА" (☞ стр.63)

## ДЕМОРЕЖИМ

Начинает воспроизведение демонстрационного режима, представляющего все функции этой аппарат.

Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Отключает функцию.
ВКЛ	Проигрывает демонстрацию функций аппарат.

### Отображение режима демонстрации

- ① Извлеките аккумуляторный блок и SD-карту.
- ② Подключите адаптер переменного тока.
- ③ Откройте ЖК-монитор и включите камеру.
  - Воспроизведение демонстрации начинается через 3 минуты.
  - Для прекращения воспроизведения нажмите ОК.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Этот режим недоступен в режиме воспроизведения.

### Отображение элемента

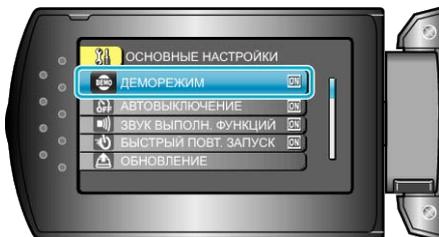
- 1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



- 2 Выберите „ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



- 3 Выберите „ДЕМОРЕЖИМ“ и нажмите ОК.



## АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ

Включение этой функции позволяет избежать ситуаций, когда вы забываете отключить питание.

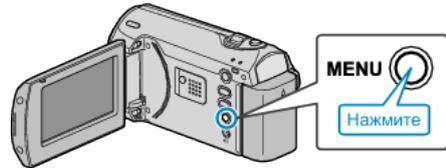
Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Аппарат не выключается, даже если она не используется в течение 5 минут.
ВКЛ	Аппарат выключается автоматически, если она не используется в течение 5 минут.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

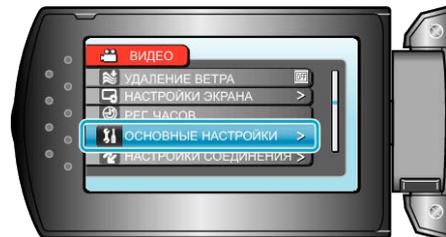
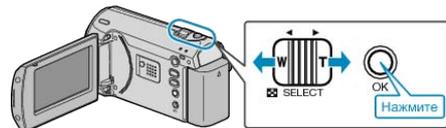
- При использовании аккумуляторного блока аппарата выключается автоматически, если она не используется в течение 5 минут.
- При использовании адаптера переменного тока аппарата переключается в режим ожидания.

### Отображение элемента

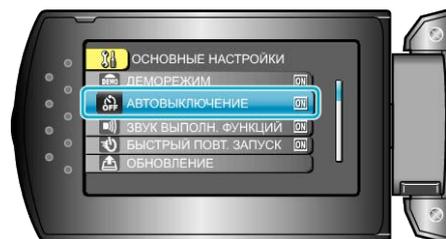
- 1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



- 2 Выберите „ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



- 3 Выберите „АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ“ и нажмите ОК.



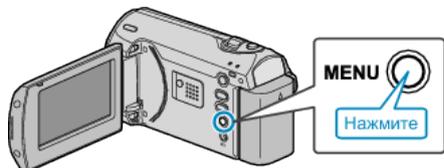
## ЗВУК ВЫПОЛН. ФУНКЦИЙ

Включает/отключает звуковой сигнал при работе.

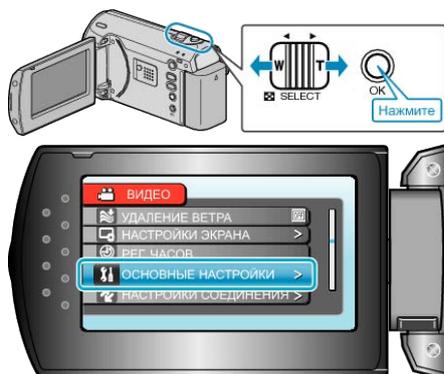
Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Отключает звуковой сигнал при работе.
ВКЛ	Включает звуковой сигнал при работе.

### Отображение элемента

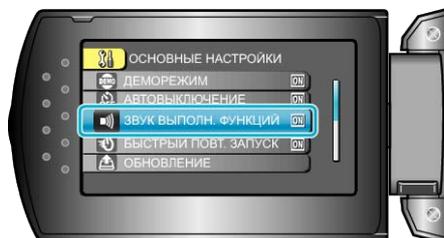
1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку OK.



3 Выберите „ЗВУК ВЫПОЛН. ФУНКЦИЙ“ и нажмите ОК.



## БЫСТРЫЙ ПОВТ. ЗАПУСК

Позволяет незамедлительное начало съемки при открытии ЖК-монитора.

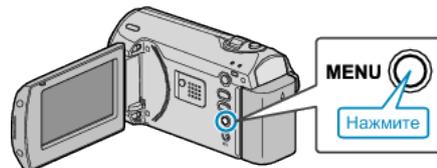
Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Отключает функцию.
ВКЛ	Позволяет быстрое включение питания при повторном открытии ЖК-монитора в течение 5 минут.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

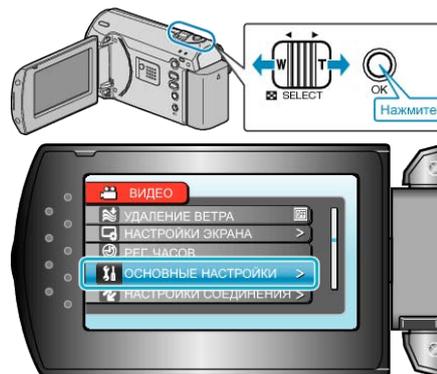
- Потребление питания в течение 5 минут после закрытия ЖК-монитора снижается до приблизительно 1/3 питания, используемого во время записи.

### Отображение элемента

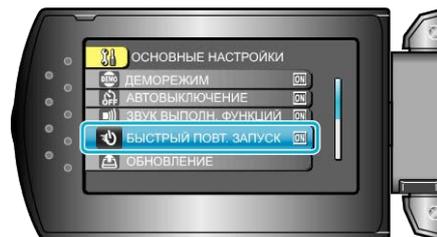
1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



3 Выберите „БЫСТРЫЙ ПОВТ. ЗАПУСК“ и нажмите ОК.



## ОБНОВЛЕНИЕ

Обновляет функции аппарат до последней версии.  
 Для получения более подробной информации см. домашнюю страницу JVC.  
 (Когда в наличии нет программы обновления программного обеспечения для данного аппарата, на домашней странице ничего не будет.)

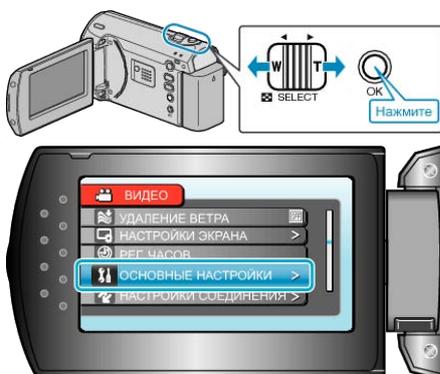
## ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА

Возвращает все настройки на значения по умолчанию.

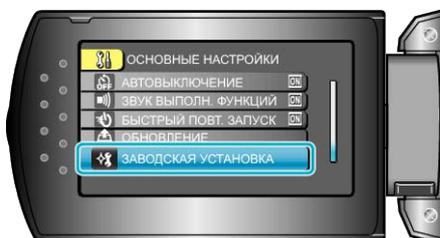
1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



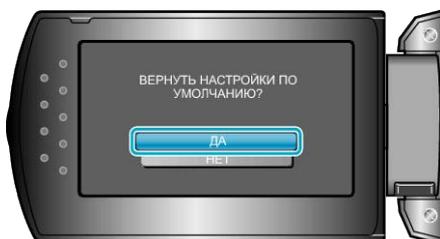
2 Выберите „ОСНОВНЫЕ НАСТРОЙКИ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку OK.



3 Выберите „ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА“ и нажмите OK.



4 Выберите „ДА“ и нажмите OK.



• Все настройки возвращаются на значения по умолчанию.

## Меню настроек подключения

Вы можете отрегулировать различные настройки для подключения к телевизору или DVD-рекордеру.

Настройка	Подробные сведения
ПОКАЗАТЬ НА ТВ	Отображает значки и дату/время на экране телевизора. "ПОКАЗАТЬ НА ТВ" (☞ стр.64)
ВИДЕО ВЫХОД	Устанавливает показатель соотношения (16:9 или 4:3) в зависимости от телевизора. "ВИДЕО ВЫХОД" (☞ стр.64)

### ПОКАЗАТЬ НА ТВ

Отображает значки и дату/время на экране телевизора.

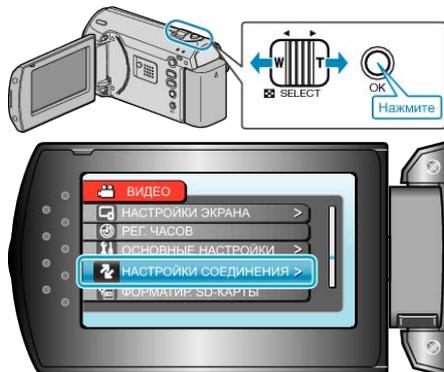
Настройка	Подробные сведения
ВЫКЛ	Не отображает значки и дату/время на экране телевизора.
ВКЛ	Отображает значки и дату/время на экране телевизора.

#### Отображение элемента

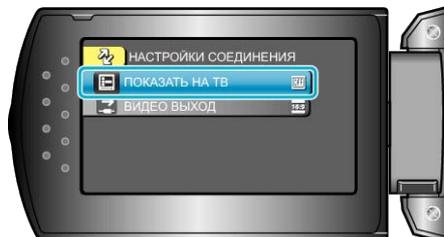
1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „НАСТРОЙКИ СОЕДИНЕНИЯ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



3 Выберите „ПОКАЗАТЬ НА ТВ“ и нажмите ОК.



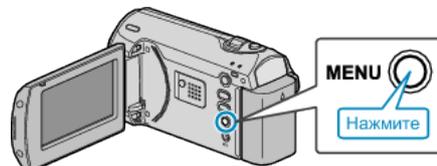
### ВИДЕО ВЫХОД

Устанавливает показатель соотношения (16:9 или 4:3) в зависимости от телевизора.

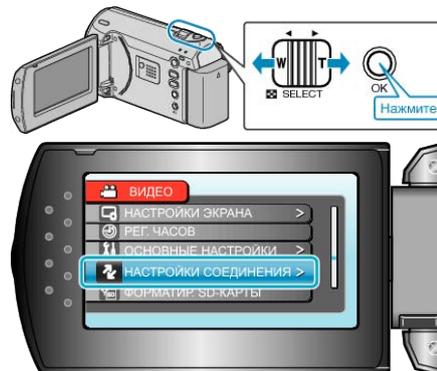
Настройка	Подробные сведения
16:9	Выберите эту настройку при подключении к широкоэкранному телевизору (16:9).
4:3	Выберите эту настройку при подключении к стандартному телевизору (4:3).

#### Отображение элемента

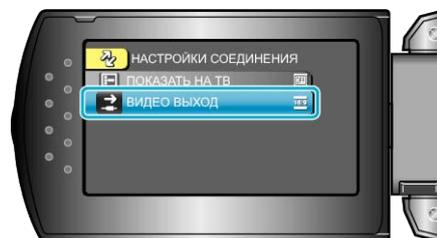
1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „НАСТРОЙКИ СОЕДИНЕНИЯ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку ОК.



3 Выберите „ВИДЕО ВЫХОД“ и нажмите ОК.



## ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ

Удаляет все файлы на SD-карте.

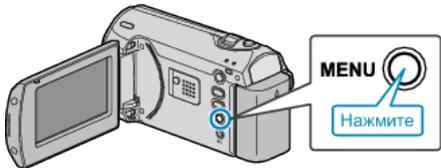
Настройка	Подробные сведения
ФАЙЛ	Удаляет все файлы на SD-карте.
№ ФАЙЛА + УПРАВЛЕНИЯ	Удаляет все файлы на SD-карте и меняет номера папок и файлов на "1".

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

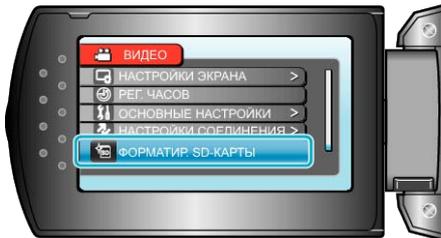
- Невозможно выбрать эти настройки, если в камеру не вставлена SD-карта.
- Когда форматирование будет завершено, все данные на карте будут удалены. Скопируйте все файлы с карты на ПК перед тем, как произвести форматирование.
- Обязательно полностью зарядите аккумуляторный блок или подключите адаптер переменного тока, т.к. процесс форматирования может занять некоторое время.

### Отображение элемента

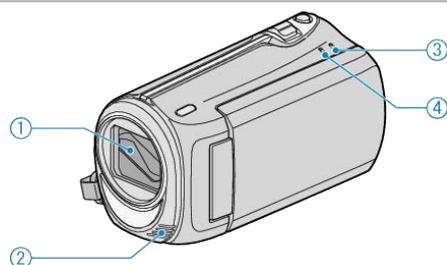
1 Нажмите MENU, чтобы отобразить меню.



2 Выберите „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“ с помощью рычажка ZOOM/SELECT и нажмите кнопку OK.



## Передняя сторона



### 1 Объектив/крышка объектива

- Не прикасайтесь к объективу и крышке.

### 2 Монофонический микрофон

- Не закрывайте микрофон пальцами во время съемки.

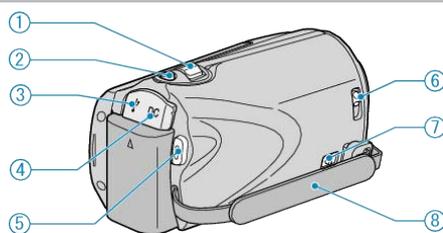
### 3 Индикатор POWER/CHARGE

- Горит: питание "ВКЛЮЧЕНО"
- Мигает: Идет зарядка
- Гаснет: Зарядка завершена

### 4 Индикатор ACCESS

- Индикатор загорается или мигает, когда идет видеосъемка или воспроизведение.  
Не отсоединяйте аккумуляторный блок, адаптер переменного тока или SD-карту.

## Задняя сторона



### 1 Рычажок ZOOM/SELECT

- Во время съемки: регулирует съемочное расстояние.
- Во время воспроизведения: Осуществляет поиск в прямом / обратном направлении.
- Выбирает объект или файл из меню или экрана указателя.

### 2 Кнопка OK

- Во время воспроизведения: Запускает / приостанавливает воспроизведение видео.
- Подтверждает выбор объекта или файла из меню или экрана указателя.

### 3 Разъем USB

- Подключает камеру к компьютеру с помощью USB-кабеля.

### 4 Разъем подключения к сети постоянного тока

- Подключается к адаптеру переменного тока для зарядки аккумуляторного блока.

### 5 Кнопка (видеозаписи) START/STOP

- Во время записи: Запускает/останавливает видеозапись.
- Во время воспроизведения: Запускает / приостанавливает воспроизведение видео.

### 6 Рычажок закрытия объектива

- Открывает и закрывает крышку объектива.

### 7 Рычажок высвобождения ручного ремня

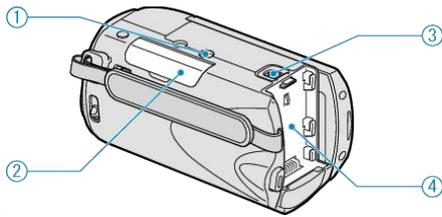
- Позволяет отстегнуть ручной ремень и использовать его в качестве ремня для ношения камеры на руке.

### 8 Ручной ремень

- Проденьте правую руку через ручной ремень, чтобы прочно удерживать аппарат.

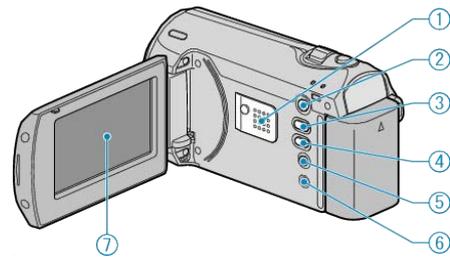
"Регулировка ручного ремня" (стр. 13)

## Низ

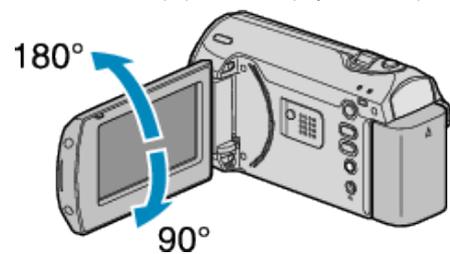


- 1** Гнездо установки штатива  
"Установка штатива" (стр.17)
- 2** Разъем для SD-карты  
• Вставьте SD-карту (необязательно).  
"Установка SD-карты" (стр.14)  
"Типы SD-карт, которые можно использовать" (стр.14)
- 3** Рычажок высвобождения батареи  
"Зарядка аккумуляторного блока" (стр.12)
- 4** Гнездо для батареи

## Внутренняя часть



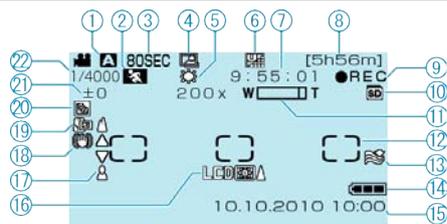
- 1** Динамик  
• Выводит аудиозвук во время воспроизведения видео.
- 2** Кнопка (воспроизведения) ▶  
• Для переключения с режима записи на режим обратно и воспроизведения.
- 3** [A] / [M] (Режим записи) / кнопка +  
• Во время записи: Переключает режим записи (Авто / ручной).  
• Во время воспроизведения: Увеличивает громкость.
- 4** Кнопка INFO (информация) / -  
• Во время записи: Отображает оставшееся время и заряд аккумуляторного блока.  
• Во время воспроизведения: Уменьшает громкость.  
• Во время воспроизведения: Отображает информацию о файле, например дату записи.
- 5** Кнопка MENU  
• Отображает меню настроек.
- 6** Разъем аудио/видео  
• Подключает камеру к телевизору.
- 7** ЖК-монитор  
• При его открытии камера автоматически включается, а при закрытии – выключается.  
• Позволяет делать автопортреты, повернув монитор.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не нажимайте сильно на поверхность монитора и берегите ее от ударов.  
Это может повредить или сломать экран.

## Запись



### 1 Режим записи

"Съемка видео в автоматическом режиме" (↗ стр.20)

"Съемка в ручном режиме" (↗ стр.21)

### 2 Выбор сцены

"Выбор сцены" (↗ стр.22)

### 3 Цейтраферная съемка

"Съемка через определенные промежутки времени (ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА)" (↗ стр.29)

### 4 АВТОСЪЕМКА

"Автоматическая съемка с распознаванием движений (АВТОМАТ. СЪЕМКА)" (↗ стр.31)

### 5 Баланс белого

"Настройка баланса белого цвета" (↗ стр.26)

### 6 Качество видео

"КАЧЕСТВО ВИДЕО" (↗ стр.51)

### 7 Счетчик сцен

### 8 Оставшееся время записи

### 9 Идет съемка

"Съемка видео в автоматическом режиме" (↗ стр.20)

### 10 Носитель

### 11 Трансфокация

"МАСШТАБ" (↗ стр.51)

### 12 Учетная область „ТОЧЕЧНЫЙ“

"Настройка учетной области" (↗ стр.28)

### 13 Устранение шума ветра

"УДАЛЕНИЕ ВЕТРА" (↗ стр.53)

### 14 Индикатор батареи

"Оставшееся время записи/заряд батареи" (↗ стр.32)

### 15 Дата/время

"Настройка часов" (↗ стр.15)

### 16 Подсветка монитора

"РЕГ. ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ" (↗ стр.59)

### 17 Фокусировка

"Ручная регуляция фокусировки" (↗ стр.23)

### 18 ЦСИ

"ЦСИ" (↗ стр.52)

### 19 Телемакро

"Съемка крупным планом" (↗ стр.28)

### 20 Компенсация задней подсветки

"Настройка компенсации задней подсветки" (↗ стр.27)

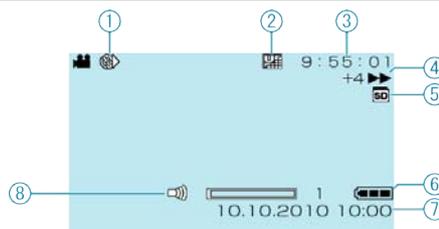
### 21 Яркость

"Регулировка яркости" (↗ стр.24)

### 22 Выдержка

"Настройка выдержки" (↗ стр.25)

## Воспроизведение



### 1 Цейтраферная съемка

"Съемка через определенные промежутки времени (ЗАМЕДЛЕННАЯ СЪЕМКА)" (↗ стр.29)

### 2 Качество видео

"КАЧЕСТВО ВИДЕО" (↗ стр.51)

### 3 Счетчик сцен

### 4 Индикатор работы

"Воспроизведение видео" (↗ стр.33)

### 5 Носитель

### 6 Индикатор батареи

"Оставшееся время записи/заряд батареи" (↗ стр.32)

### 7 Дата/время

"Настройка часов" (↗ стр.15)

### 8 Регулирование громкости динамика

## Аккумуляторный блок

### Не удается включить питание при использовании аккумулятора блока.

Зарядите аккумуляторный блок.  
 "Зарядка аккумулятора блока" (☞ стр.12)  
 Если терминал аппарата или аккумуляторный блок загрязнены, протрите их ватным тампоном или чем-либо подобным.  
 Если вы будете использовать другие аккумуляторные блоки, отличные от JVC, безопасность и эксплуатационные характеристики не могут гарантироваться. Всегда используйте аккумуляторные блоки JVC.

### Даже после зарядки аккумулятора блока время использования остается очень коротким.

Износ батареи осуществляется в процессе повторяемых зарядок. Замените аккумуляторный блок новым.  
 "Дополнительные аксессуары" (☞ стр.19)

### Не удается зарядить аккумуляторный блок.

Если терминал аппарата или аккумуляторный блок загрязнены, протрите их ватным тампоном или чем-либо подобным.  
 Использование неродного аккумулятора блока может привести к повреждению аппарата. Всегда используйте прилагающийся аккумуляторный блок.

### Неверное показание оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Оставшийся заряд батареи не отображается, когда адаптер переменного тока подключен.  
 Если аппарата длительное время используется при высокой или низкой температурах, или при многократной повторной зарядке аккумулятора, отображение оставшегося заряда аккумулятора может быть неверным.

## Запись

### Не удается сделать запись.

Установите режим записи с помощью кнопки (воспроизведения) .  
 "Внутренняя часть" (☞ стр.67)

### Запись останавливается автоматически.

Запись останавливается автоматически, т.к. в соответствии с техническими характеристиками она не может продолжаться 12 или более часов без остановки. (Возобновление записи может занять некоторое время.)  
 Выключите питание, подождите немного, а затем снова начинайте запись. (Аппарат автоматически останавливается, когда температура поднимается выше критической.)

### Фокусировка не настраивается автоматически.

Если вы снимаете в темном месте или снимаемый объект не имеет контраста между темными и светлыми участками, выполните фокусировку вручную.  
 "Ручная регуляция фокусировки" (☞ стр.23)  
 Протрите объектив чистой салфеткой для объективов.  
 Отмените ручную фокусировку в меню съемки в ручном режиме.  
 "Ручная регуляция фокусировки" (☞ стр.23)

### Не работает трансфокация.

Во время цейтраферной съемки невозможна трансфокация. (Стабилизатор изображения также недоступен.)  
 Для использования цифровой трансфокации установите „МАСШТАБ“ в меню на „90x/ЦИФРОВОЙ“ или „800x/ЦИФРОВОЙ“.  
 "МАСШТАБ" (☞ стр.51)

## Карта

### Не удается вставить SD-карту.

Убедитесь, что вы не вставляете карту другой стороной.  
 "Установка SD-карты" (☞ стр.14)

### Не удается скопировать SD-карту.

При использовании карт, которые использовались на других устройствах, необходимо отформатировать (инициализировать) карту, с помощью настройки „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“.  
 "ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ" (☞ стр.65)

## Воспроизведение

### Звук или видео прерываются.

Иногда воспроизведение прерывается в местах соединений между двумя сценами. Это не является неисправностью.

### Одно изображение отображается в течение долгого времени.

Замените карту SD. (Если SD-карта повреждена, возникают затруднения при прочтении данных. Аппарат попытается воспроизвести все, что сможет, но если трудности будут продолжаться, он в какой-то момент остановится.)  
 Выполните „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“. (Все данные будут удалены.)  
 "ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ" (☞ стр.65)

### Движение прерывисто.

Замените карту SD. (Если SD-карта повреждена, возникают затруднения при прочтении данных. Аппарат попытается воспроизвести все, что сможет, но если трудности будут продолжаться, он в какой-то момент остановится.)  
 Выполните „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“. (Все данные будут удалены.)  
 "ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ" (☞ стр.65)

### Не удается найти записанный файл.

Отмените функции поиска по дате.  
 "Поиск определенного видео" (☞ стр.34)  
 Выберите „ВОСПР. ФАЙЛА MPG“, а затем найдите видео на экране указателя. (Могут быть воспроизведены видеофайлы с поврежденной информацией управления.)  
 "Воспроизведение видеофайлов с поврежденной информацией управления" (☞ стр.34)

### Дата/время не отображаются.

Установите „ОТОБРАЗИТЬ НА ЭКРАНЕ“ в меню соответствующим образом.  
 "ОТОБРАЗИТЬ НА ЭКРАНЕ" (☞ стр.56)  
 Установите „ПОКАЗАТЬ НА ТВ“ в меню на „ВКЛ“.  
 "ПОКАЗАТЬ НА ТВ" (☞ стр.64)

### Изображение на экране телевизора отображается вертикально.

Установите „ВИДЕО ВЫХОД“ в меню установок подключения на „4:3“.  
 "ВИДЕО ВЫХОД" (☞ стр.64)  
 Отрегулируйте экран телевизора должным образом.

### Изображение на экране телевизора слишком маленькое.

Установите „ВИДЕО ВЫХОД“ в меню установок подключения на „16:9“.  
 "ВИДЕО ВЫХОД" (☞ стр.64)

### Не удается удалить файл.

Защищенные файлы не могут быть удалены. Снимите защиту перед удалением файла.  
 "Защита файлов" (☞ стр.38)

### Компьютер

#### Не удается скопировать файлы на жесткий диск компьютера.

Правильно подключите USB-кабель.

"Резервное копирование файлов" (☞ стр.42)

Если прилагающееся программное обеспечение "Everio MediaBrowser" не установлено, некоторые функции могут не работать должным образом.

"Установка прилагающегося программного обеспечения" (☞ стр.41)

Перед тем, как выполнять резервное копирование, убедитесь в наличии достаточного свободного места на жестком диске компьютера (HDD).

#### Не удается скопировать файлы на DVD-диск с помощью ПК.

Для записи на диски необходимо наличие записывающего дисковода на ПК.

#### Не удается загрузить файл на YouTube.

Убедитесь, что вы создали учетную запись на YouTube. (Для загрузки файлов на YouTube вам необходима учетная запись YouTube.)

Обратитесь к разделам "Вопросы и ответы", "Новейшая информация", "Информация о загрузке" и т.д. в пункте "Щелкните здесь для получения новейшей информации о продукте" в файле справки прилагающегося программного обеспечения Everio MediaBrowser.

### Экран/изображение

#### Изображение на ЖК-мониторе плохо различимо.

Изображение на ЖК-мониторе может быть плохо различимым при использовании в ярко освещенных местах, например, при прямом солнечном освещении.

#### На ЖК-мониторе отображается полоса или шар яркого света.

Измените положение аппарат во избежание попадания источника света в объектив. (Появление полосы или шара яркого света возможно, когда вблизи аппарат находится источник яркого света. Это не является признаком неисправности.)

#### Снимаемый объект слишком темный.

Используйте компенсацию задней подсветки, когда фон яркий, а объект – темный.

"Настройка компенсации задней подсветки" (☞ стр.27)

Используйте „НОЧЬ“ в ВЫБОРЕ СЦЕНЫ.

"Выбор сцены" (☞ стр.22)

Используйте „УВЕЛ. УСИЛ“ в меню.

"УВЕЛ. УСИЛ" (☞ стр.52)

Установите „НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ“ в меню ручных настроек на сторону "+".

"Регулировка яркости" (☞ стр.24)

#### Снимаемый объект слишком яркий.

Если используется компенсация задней подсветки, установите ее на „ВЫКЛ“.

"Настройка компенсации задней подсветки" (☞ стр.27)

Установите „НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ“ в меню ручных настроек на сторону "-".

"Регулировка яркости" (☞ стр.24)

#### Цвета выглядят неестественными. (Слишком много синего, красного и т.п.)

Подождите немного, пока натуральные цвета не восстановятся.

(Регулировка баланса белого цвета может занять некоторое время.)

Установите „БАЛАНС БЕЛОГО“ в меню ручных настроек на „РУЧНАЯ“. Выберите из „СОЛНЦЕ“/„ОБЛАКА“/„ГАЛОГЕН“ в соответствии с источником света. Выберите „РУЧНАЯ“ и отрегулируйте соответствующим образом.

"Настройка баланса белого цвета" (☞ стр.26)

## Другие проблемы

### При выключении или включении питания аппарат работает медленно.

Рекомендуется скопировать все видео на компьютер, а затем удалить эти файлы с аппарата.  
(Если на аппарате много файлов, ей требуется более длительное время для реагирования.)

### Изображение зернистое.

При использовании цифровой трансфокации, изображение становится зернистым, т.к. оно увеличивается цифровым способом.

### Аппарат нагревается.

Это не является неисправностью. (Аппарат может нагреться при длительном использовании.)

### Сделайте резервную копию важных записанных данных.

Рекомендуется скопировать Ваши важные записанные данные на DVD-диск или на другой носитель записи для хранения. Компания JVC не несет ответственности за утрату данных.

## Сообщение об ошибке?

### ПРОВЕРЬТЕ КРЫШКУ ОБЪЕКТИВА

Откройте крышку объектива.

### ОШИБКА ОБМЕНА ДАННЫМИ

Подсоедините USB-кабель заново.  
Выключите аппарат и подключенные к ней приборы, а затем снова включите их.  
Вновь подсоедините аккумуляторный блок.

### ОШИБКА ФОРМАТА!

Проверьте процедуру и выполните действия еще раз.  
"ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ" (☞ стр.65)  
Выключите аппарат, а затем снова включите ее.

### ОШИБКА КАРТЫ ПАМЯТИ!

Выключите аппарат, а затем снова включите ее.  
Извлеките и снова установите SD-карту после отсоединения адаптера переменного тока и аккумуляторного блока.  
Удалите грязь с контактов карты SD.  
Если вышеуказанные действия не помогают разрешить проблему, произведите резервное копирование файлов и выполните „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“. (Все данные будут удалены.)  
"ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ" (☞ стр.65)

### НЕ ОТФОРМАТИРОВАНО

Выберите „ОК“, затем выберите „ДА“ на экране "ХОТИТЕ ОТФОРМАТИРОВАТЬ?".

### ОШИБКА ЗАПИСИ

Выключите аппарат, а затем снова включите ее.

### ФАЙЛ УПР. ВИДЕО ПОВРЕЖДЕН ДЛЯ ЗАПИСИ/ВОСПР. ВИДЕО НУЖНО ВОССТ. ВОССТАНОВИТЬ?

Выберите „ОК“ для восстановления. (Видеофайлы, которые невозможно восстановить, не будут отражены на экране указателя, но вы можете воспроизвести их, используя „ВОСПР. ФАЙЛА MPG“ в меню.)  
"Воспроизведение видеофайлов с поврежденной информацией управления" (☞ стр.34)

### НЕПОДДЕРЖИВАЕМАЯ СЦЕНА!

Используйте файлы, записанные этой аппарата. (Файлы, записанные на другом устройстве, могут не воспроизводиться.)

### ЭТОТ ФАЙЛ ЗАЩИЩЕН

Выключите функцию защиты в „ЗАЩИТИТЬ/ОТМЕНИТЬ“.  
"Защита файлов" (☞ стр.38)

### ПРОВ. ПОЛОЖ. ПЕРЕКЛ. ЗАЩИТЫ ЗАПИСИ КАРТЫ

Установите переключатель защиты от записи на SD-карте в положение выкл.

### НЕДОСТАТОЧНО МЕСТА

Удалите или переместите файлы на компьютер или другие устройства.  
Замените SD-карту новой.

### ДОСТИГНУТ ВЕРХНИЙ ПРЕДЕЛ КОЛИЧЕСТВА ПАПЕК/ФАЙЛОВ

- ① Переместите файлы или папки на компьютер или другое устройство. (Сделайте резервную копию файлов.)
- ② Выберите „№ ФАЙЛА + УПРАВЛЕНИЯ“ в „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“. (Все данные на SD-карте будут удалены.)

### ПЕРЕПОЛНЕНИЕ ЧИСЛА ПАПОК

- ① Переместите файлы или папки на компьютер или другое устройство. (Сделайте резервную копию файлов.)
- ② Выберите „№ ФАЙЛА + УПРАВЛЕНИЯ“ в „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“. (Все данные на SD-карте будут удалены.)

### ПРЕВЫШЕН ПРЕДЕЛ КОЛИЧЕСТВА ФАЙЛОВ

- ① Переместите файлы или папки на компьютер или другое устройство. (Сделайте резервную копию файлов.)
- ② Выберите „№ ФАЙЛА + УПРАВЛЕНИЯ“ в „ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ“. (Все данные на SD-карте будут удалены.)

Проводите регулярное техническое обслуживание аппарат, чтобы продлить срок ее действия.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Обязательно отсоединяйте аккумуляторный блок, адаптер переменного тока и шнур питания перед проведением обслуживания.

**Видеокамера**

- Протирайте аппарату мягкой, сухой тканью, чтобы удалить загрязнения.
- Если камера очень загрязнена, смочите тряпку в растворе нейтрального стирального порошка и протрите ей корпус камеры. Затем протрите сухой тряпкой, чтобы удалить остатки раствора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Не используйте бензол или растворитель. Это может привести к повреждению аппарата.
- При использовании тряпки с химическими веществами или чистящего средства обязательно ознакомьтесь с предупредительными этикетками и инструкциями по использованию продукта.
- Не допускайте длительного контакта камеры с продуктами из резины или пластмасс.

**Объектив/ЖК-монитор**

- Используйте грушу для продувки (серийного производства) для удаления пыли и чистящую салфетку (серийного производства) для удаления загрязнений.  
При загрязнении на объективе может возникнуть плесень.

### Камера

Компонент	Подробные сведения
Питание	При использовании адаптера переменного тока: 5,2 В постоянного тока При использовании аккумуляторного блока: 3,6 В постоянного тока
Потребляемая мощность	1,5 Вт (когда „РЕГ. ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ“ установлен на „СТАНДАРТ“)
Размеры (мм)	52 x 62 x 110 (ширина x высота x глубина: не включая ручной ремень)
Масса	Около 195 г (только камера), Около 220 г (включая прилагающийся аккумуляторный блок)
Среда эксплуатации	Допустимая температура эксплуатации: от 0 °С до 40 °С Допустимая температура хранения: от -20 °С до +50 °С Допустимая влажность эксплуатации: от 35 % до 80 %
Устройство передачи изображения	1/6" 800 000 пикселей
Область записи	410 000 пикселей (оптическая трансфокация) 410 000 до 550 000 пикселей (динамическая трансфокация)
Объектив	От F1,8 до F4,3, f=2,2-85,8 мм (35-миллиметровое преобразование: от 41,5 мм до 1 619 мм)
Наименьшее освещение	3 лк (выдержка: АВТО + AGC) 1 лк (режим НОЧНОГО ВИДЕНИЯ)
Трансфокация	Оптическая трансфокация: 39-кратная. Динамическая трансфокация: 45-кратная. Цифровая трансфокация: 800-кратная.
ЖК-монитор	2,7" шириной, 12,3 мегапикселя, полисиликоновый цветной ЖК-монитор
Носитель, на который идет запись	Требуется (x1) карты SDHC не прилагаются "Типы SD-карт, которые можно использовать" (стр.14)
Батарея часов	Батарея одноразового использования

### Видео

Компонент	Подробные сведения
Формат записи/ воспроизведения	Стандарт SD-VIDEO, видео: MPEG-2, аудио: Dolby Digital (2 канала)
Расширение	.MOD
Система сигнала	Стандарт NTSC
Качество изображения/ звука	СВЕРХЧЕТКОЕ : 720 пикселей x 480 пикселей, переменная скорость 8,5 Мбит/с (видео), 48 кГц, 384 кбит/с (аудио)ВЫСОКОЕ : 720 пикселей x 480 пикселей, переменная скорость 5,5 Мбит/с (видео), 48 кГц, 384 кбит/с (аудио)НОРМАЛЬНОЕ : 720 пикселей x 480 пикселей, переменная скорость 4,2 Мбит/с (видео), 48 кГц, 256 кбит/с (аудио)ЭКОНОМИЧНЫЙ : 352 пикселей x 240 пикселей, переменная скорость 1,5 Мбит/с (видео), 48 кГц, 128 кбит/с (аудио)

### Адаптер переменного тока (AP-V30M)

Компонент	Подробные сведения
Питание	АС 110-240 В, 50 Гц/60 Гц
ВЫХОД	5,2 В постоянного тока, 1,8 А
Допустимая температура эксплуатации	от 0 °С до +40 °С (от +10 °С до +35 °С во время зарядки)
Размеры (мм)	50 x 29 x 100 (ширина x высота x глубина: не включая шнур или вилку)
Масса	Около 112 г

### Аккумуляторный блок (BN-VG107E)

Компонент	Подробные сведения
Напряжение электропитания	3,6 В
Мощность	700 мА/ч
Размеры (мм)	31 x 21,5 x 43 (ширина x высота x глубина)
Масса	Около 26 г

"Дополнительные аксессуары" (стр.19)

**JVC**